

Radebeuler Amtsblatt



8. Sächsischer Mt. Everest Treppen-Marathon 2012

24 Stunden laufen, schwitzen und kämpfen auf der Radebeuler Spitzhaustreppe

Sonnabend, 21. April 2012, 16.00 Uhr fällt der Startschuss zur 8. Auflage des wohl bekanntesten Sportereignisses in Radebeul. 24 Stunden Extremsport auf der Spitzhaustreppe in den Weinbergen der Lößnitz, mittlerweile weltbekannt, zählt der Lauf zu den schwersten Sportevents in der internationalen Ultralaufszene. 2005 war die Premiere mit 26 Startern. Im Laufe der Zeit ist ein Run auf die Startplätze ausgebrochen. Bereits einen Monat nach Meldebeginn war der Lauf im Alleingang ausgebucht. 11 Frauen und 49 Männer stehen auf der Starterliste des auf 60 Aktive limitierten Laufes.

Die Nachfrage war doppelt so groß. Anmeldungen kommen aus Dänemark, Großbritannien, Österreich, Polen, Schweden, der Schweiz und den USA sowie aus ganz Deutschland. 100 mal müssen die Athleten die Spitzhaustreppe inklusive der Straße »Am Goldenen Wagen« bis zur unteren Wende an der Hoflößnitzstraße auf und ab laufen. Die obere Wende, zugleich Start und Ziel, befindet sich am Platz vor dem Bismarckturm. Insgesamt steigen die Läufer 8.848 Meter auf und wieder ab, legen dabei einen Doppelmarathon zurück und bewältigen 79.400 Stufen. Jeder, der die Treppe kennt, kann sich vorstellen, was das bedeutet.

Aber die Alleingänger sind nicht wirklich allein, auch Dreierseilschaften gehen, wenn auch erst 22.00 Uhr, an den Start. Als Staffel laufen die Aktiven jeweils 33 bzw. 34 Runden, um auf dem Gipfel des Sächsischen Mt. Everest zu stehen. 15 Staffeln aus ganz Deutschland werden sich der Herausforderung stellen, darunter auch die Vorjahressieger aus Großenhain.

Um 00.00 Uhr starten dann die Touristen, das sind Staffeln zu 100 Läufern, welche jeweils eine Runde laufen. Hier sind alte

Bekannt am Start: Das Lößnitzgymnasium, Gymnasium Luisenstift, Kinderarche Sachsen, Lions-Club Radebeul und erstmalig vertreten eine Staffel Studenten von der TU Dresden.

Am Sonntag starten dann um 14.00 Uhr die »Elf Freunde«, ein Einladungsrennen der Veranstalter für Sponsoren, Vereine und Freunde des Treppenlaufes. Staffeln zu je 11 Teilnehmern erleben gegen Ende der 24 Stunden noch mal die Treppe und werden in einem rasanten Rennen ihren Sieger ermitteln. 16.00 Uhr am Sonntag ist Zielschluss, 16.30 Uhr erfolgt die Siegerehrung vor dem Bismarckturm. Zuschauer sind herzlich willkommen und haben oben am Weg zur Treppe und unten auf der Straße am Goldenen Wagen Gelegenheit die Treppenläufer anzufeuern.

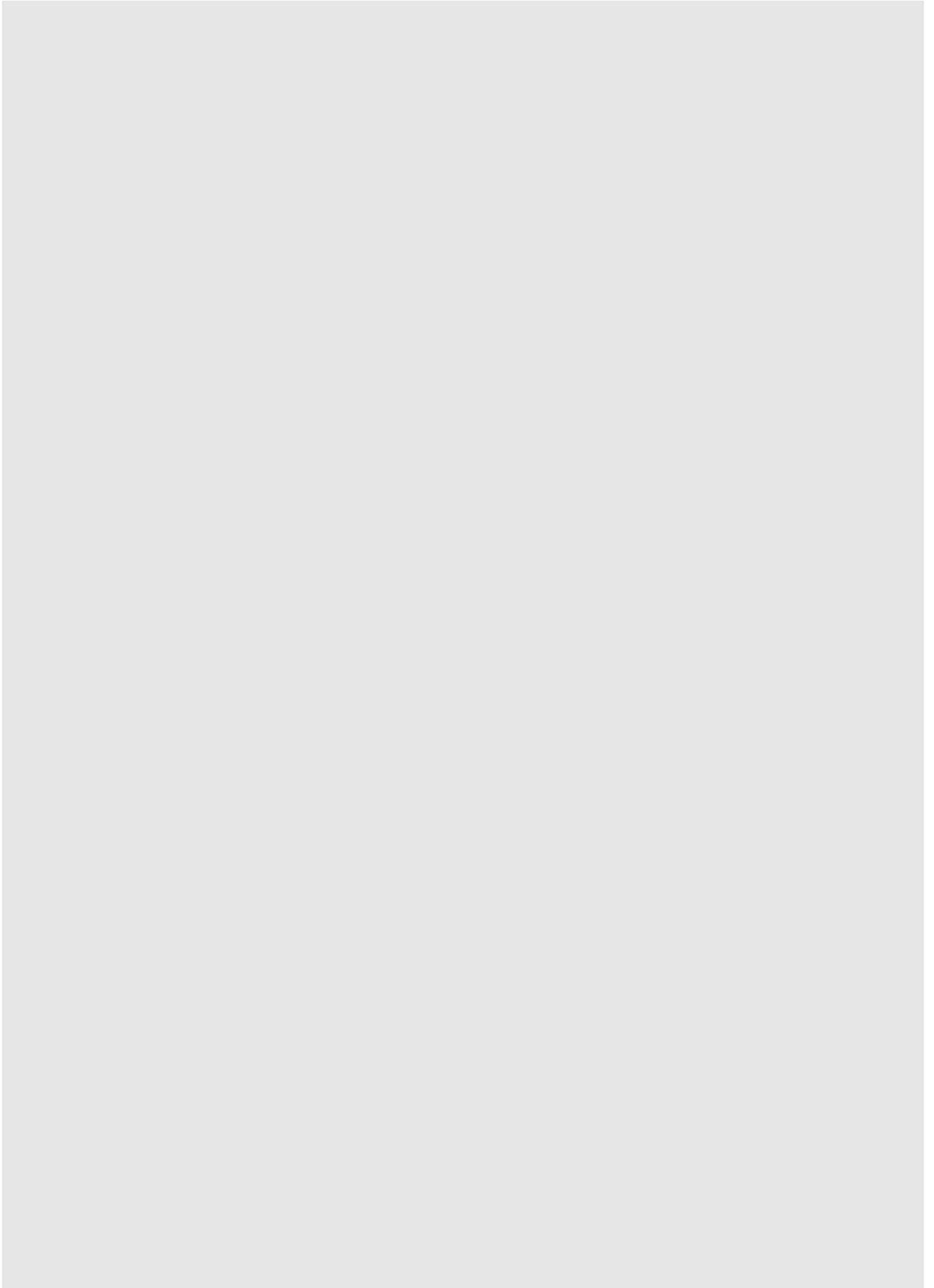
Hier noch einige organisatorische Hinweise: **Die Treppe bleibt vom 21. April, 15.30 Uhr bis 22. April, 16.00 Uhr voll gesperrt.** Bitte nutzen sie zum Aufstieg auf die Lößnitzhöhe den Rieselgrund oder die Weberstraße mit den Stufen zum Spitzhaus.

Parkplätze sind nur in sehr geringer Zahl vorhanden, bitte benutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel, um an die Treppe zu gelangen. Am Sonntag trommelt um 10.30 Uhr oben in den Weinbergen die »Blechlawine« und feuert so die Läufer an. Auf dem Platz vor dem Bismarckturm haben wir ein Imbissangebot für Sie vorbereitet.

Wir freuen uns auf einen spektakulären Wettkampf und viele begeisterte Zuschauer. Weitere Infos, Starterlisten, Bilder und Ergebnisse finden Sie auch unter www.treppenlauf.de.

Christian Hunn, Treppenlauf-Team





Partnerstadt Sierra Vista / Arizona (USA)

Radebeuler Schüler waren wieder zum Erfahrungsaustausch



Die USA verbindet man immer mit der Vorstellung vom Land der unbegrenzten Möglichkeiten. Mit dieser Erwartung fuhren 12 Radebeuler Schüler im Rahmen einer Städtepartnerschaft nach Sierra Vista. Der Austausch besteht seit 1996.

Gelegenheit, den Süden der USA kennenzulernen, bot sich den Gästen aus Deutschland schon in den ersten Tagen des 3-wöchigen Aufenthaltes. Sowohl der Empfang in den amerikanischen Gastfamilien als auch im Stadtrat war überaus herzlich. Der Bürgermeister von Sierra Vista, Rick Mueller, unterstrich in seiner Ansprache die Bedeutung dieses gemeinsamen Projektes. Er bekundete seine Überzeugung, dass das Erleben einer fremden Kultur zu mehr Toleranz beiträgt. Als Beispiel für eine fruchtbringende Zusammenarbeit nannte er auch den Austausch der Feuerwehren beider Länder.

Sierra Vista liegt in der Wüste Arizonas. Das trockene Klima verursacht Probleme bei der Wasserversorgung. Der Grundwasserspiegel sinkt stetig. Wasser ist hier keine Selbstverständlichkeit. Im vergangenen Jahr fielen 60 Häuser einem verheerenden Feuer zum Opfer. 8.000 Einwohner mussten evakuiert werden. Den deutschen Schülern wurde bewusst, wie

schwer es ist, unter den gegebenen Bedingungen eine Stadt in der Wüste zu managen. Auch der Schulbetrieb war eine neue Erfahrung. Die gelben Schulbusse kannte man bisher nur aus Filmen. Die Größe der Buena High School mit mehr als 2.600 Schülern ist nicht vergleichbar mit Radebeuler Schulen. Der Unterricht unterscheidet sich sehr von deutschen Schulen. In einer Klasse lernen bis zu 35 Schüler, die jeden Tag die gleichen Fächer haben. William Flynn, Lehrer an der Buena High School, erklärt die unterschiedliche Motivation der Schüler so: »Hier ist jeder seines eigenen Glückes Schmied.«

Auch die »Malls«, wie die großen amerikanischen Einkaufszentren genannt werden, bieten eine Auswahl der unbegrenzten Möglichkeiten. Das gilt nicht nur für den Erwerb von Waren, sondern auch für das leibliche Wohl. Internationale Küche findet man überall, so wie die Vielfalt der Nationen, die in den USA leben. Erwartungsgemäß gibt es auch viele Fast-Food-Restaurants.

Die Weite des Landes ist beeindruckend. Auf einer Fahrt zum Grand Canyon durchfahren wir verschiedene Landschaften. Wüste, Wald, Bergketten, flaches Land wechseln sich ab. Das Canyon hat allen den Atem stocken lassen. Es wird zu Recht als ein Wunder der Natur bezeichnet.

Unbegrenzte Möglichkeiten werden den Bürgern der USA geboten, aber es erfordert sehr viel persönliche Initiative, sie zu nutzen. Durch den Einblick in das tägliche Leben unserer Austauschschüler haben wir erfahren, dass man hart dafür arbeiten muss.

*Lilly Kindler, Nora Fiedler
Klasse 9/4 vom Gymnasium Luisenstift*

P.S.: Der Gegenbesuch findet im Oktober diesen Jahres statt.

AUS DEM INHALT

Aus dem Rathaus

Neuer Glascontainerstandort Hainstraße 4
 Seniorengeburtstage 4
 Webcam Baugeschehen Radebeul Ost 4
 Übersicht Straßenbau 2011 5
 Hinweis Verbrennen Pflanzenabfälle 6
 Information Eisenbahnausbau 7
 Ausbau Bahnhofsgelände Radebeul Ost 8
 Abgabe untere Denkmalschutzbehörde 9

Amtliches

Öffentliche Einladungen 10
 Beschlüsse der Gremien 10
 Verkaufsoffene Sonntage 2012 11
 Vergaben 12
 Stichtagsablesung 12
 Haushaltssatzung 2012 13

Mitteilungen

Biotonne 14
 Veranstaltungshinweise 15
 Apothekennotdienste 22

Schiedsstelle

der Großen Kreisstadt
Radebeul

Termine: Dienstag, 03.04.2012
Dienstag, 17.04.2012

Uhrzeit: jeweils 17.00 – 18.00 Uhr
(ohne Anmeldung)

Ort: Rathaus, Zimmer 17,
Pestalozzistraße 6,
01445 Radebeul

Friedensrichterin:
Frau Dr. Diefenbach

Kontaktadresse:
Rechts- und Ordnungsamt,
Pestalozzistraße 4, 01445 Radebeul,
Telefon 0351/8311 716

Schiedsstelle I:
für gesamtes Stadtgebiet Radebeul

Planmäßige Straßensperrungen im April 2012 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigungen / Umleitung
Richard-Wagner-Straße	bis zum 20.04.2012	Auswechslung Trinkwasserleitung	Gesamtspernung
Forststraße Brückenbauwerk	bis zum 31.12.2012	Brückeninstandsetzung	Gesamtspernung
Ziegeleiweg	bis zum 08.06.2012	Neuerschließung Trink- und Abwasser, Straßenbau	Gesamtspernung
Gohliser Straße Brückenunterführung	bis zum 31.08.2012	Brückeninstandsetzung	Gesamtspernung
Neue Straße / Hainstraße Brückenunterführung	bis zum 30.09.2012	Brückeninstandsetzung	Gesamtspernung
Straße des Friedens Brückenunterführung	bis zum 12.04.2012	Erneuerung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung	Gesamtspernung

Kostenfreie Rentenberatung

Zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **10. und 24. April 2012** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt.

*Der Oberbürgermeister von
Radebeul gratuliert herzlich*

Zum 98. Geburtstag

Frau Hertha Worm am 8. 4.

Zum 97. Geburtstag

Frau Zita Gumprecht am 24. 4.

Zum 96. Geburtstag

Frau Ilse Horn am 26. 4.

Zum 95. Geburtstag

Frau Elfriede Hilliger am 6. 4.

Zum 94. Geburtstag

Frau Käthe Anders am 10. 4.

Zum 93. Geburtstag

Herrn Franz Fordinal am 3. 4.

Zum 92. Geburtstag

Frau Ilse Kreusel am 3. 4.
Herrn Willi Kottwitz am 15. 4.
Frau Lisbeth Wojahn am 15. 4.

Zum 91. Geburtstag

Frau Irmgard Wend am 8. 4.
Frau Marta Baumert am 13. 4.
Frau Marianne Jirmann am 16. 4.
Herrn Rudolf Fichtner am 19. 4.
Frau Erika Wolf am 26. 4.
Herrn Hellmut Sattler am 27. 4.

Zum 90. Geburtstag

Herrn Heribert Schwitalla am 2. 4.
Herrn Heinz Ebersbach am 4. 4.
Herrn Wolfgang Schneider am 13. 4.
Frau Hanna Hochsteiner am 18. 4.
Herrn Günther Wendisch am 18. 4.
Herrn Willy Kittan am 21. 4.
Frau Annelies Weiß am 21. 4.
Herrn Hans Schmidt am 24. 4.
Frau Jutta Walter am 24. 4.
Herrn Eberhardt Löwe am 25. 4.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8311548

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Veranstaltungen im April 2012

Märchenabende für Frauen

Märchen sind reich an Bildern und Symbolen, die die Lebenserfahrung von Menschen über Jahrhunderte wie einen Schatz bewahrt haben und in verschlüsselter Form widerspiegeln. Wir setzen uns an diesen Abenden zusammen, in geselliger Runde und angenehmer Atmosphäre und lauschen den mystischen Geschichten von Liebe und Leben, von Krise und Lösung und von Weisheiten, die bis heute für unseren Alltag bedeutungsvoll sein können. Vielleicht gewinnt manche Frau Impulse für den eigenen Alltag. Durch das anschließende gemeinsame Gespräch wird die Märchenreise zum kollektiven Traumerlebnis.

Leitung: Dipl.-Psych. Tanja Tschinkl, Psychologische Psychotherapeutin

Märchenabend 1: 4. April 2012, 20.00 Uhr, im Familienzentrum Altkötzschenbroda 20

Märchenabend 2: 18. April 2012, 20.00 Uhr, Einsteinstraße 16, bei Frau Schaefer
Für die Veranstaltung wird ein Unkostenbeitrag von 3,00 € pro Teilnehmerin erhoben.

Um Anmeldung wird gebeten bei Frau Ute Wendt, Gleichstellungsbeauftragte Stadtverwaltung Radebeul unter Tel. 0351/8311 822 oder gsb@radebeul.de

Neuer Glascontainerstandort Hainstraße

Ab 1. April 2012 steht an der Hainstraße, am neu entstandenen Parkplatz, ein weiterer Wertstoffcontainerstandort für die Entsorgung von Altglas zur Verfügung (Foto).

In Rücksichtnahme auf die Nachbarschaft, bitten wir um Einhaltung der regulären Einwurfszeiten, jeweils Montag bis Sonnabend von 7.00 bis 20.00 Uhr. An Sonn- und Feiertagen ist die Benutzung der Glascontainer **nicht erlaubt**, siehe § 7 Abs. 1 Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul.

Ablagerungen von Wertstoffen, Gegenständen oder anderen Abfällen sind gem. § 7 Abs. 2 Polizeiverordnung ebenfalls nicht erlaubt. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: 0351/8311 717.

*Monika Michael
Rechts- und Ordnungsgamt*



Baugeschehen in Radebeul Ost nun online

Webcam auf www.radebeul.de

Das Stadtteilzentrum Radebeul Ost entwickelt sich! Privates Engagement, kommunale Entscheidungen und Förderzuschüsse machen es möglich. Von Herbst 2011 bis voraussichtlich Mitte 2013 laufen in der Mitte des Sanierungsgebietes »Zentrum und Dorfkern Radebeul Ost« mehrere komplexe Baumaßnahmen parallel.

Ein privater Investor errichtet im sogenannten »Krater« einen REWE-Einkaufsmarkt mit Parkdeck. Das Eckhaus Sidonienstraße 1, das im Herbst 2011 abgerissen wurde, wird wieder aufgebaut und ergänzt den Komplex mit Handel und Dienstleistungen.

Die Stadt saniert das ehemalige Empfangsgebäude der Deutschen Bahn und baut es zum Kulturbahnhof mit Bibliothek und Volkshochschule um. Gegenüber, auf der Nordseite der Sidonienstraße, entstehen die »Sido-

nienhöfe«. Der selbe private Investor wie am »Krater« lässt hier einen Wohn- und Geschäftshauskomplex bauen. Hauptmieter wird der Volkssolidarität Elbtalkreis e.V. sein, der altenbetreute Wohnungen anbietet.

Alle umliegenden Straßen werden ausgebaut und um den künftigen Kulturbahnhof zum Teil neu angelegt. Die Freifläche vor dem Gebäude erhält eine neue Gestalt. Dahinter entstehen Parkplätze.

Zum Abschluss, wenn sich auch der Streckenausbau der Deutschen Bahn im Abschnitt Radebeul dem Ende zuneigt, werden sich die Zugänge zu S-Bahn und Schmalspurbahn verändern.

All dies kann man nun mit der Webcam auf www.radebeul.de (Portal Aktuelles) verfolgen.

Übersicht Straßenbau 2011

Mit nachfolgender Übersicht der im Jahr 2011 durchgeführten Straßenbaumaßnahmen wird zugleich der anteilige Ausbau der straßenbegleitenden Gehwege dargestellt. Ebenso sind die Geh- und Radwege, die nach der beschlossenen Prioritätenliste umgesetzt werden konnten, aufgelistet.

Dennoch wird es nicht möglich sein, den Zustand dieser Flächen im gesamten Stadtgebiet auf absehbare Zeit durchgreifend zu verbessern.

Wenn Bürger vor ihren Grundstücken in Eigeninitiative und mit Abstimmung / Unterstützung des Sachgebietes Straßen und Stadtgrün hier eine bauliche Instandsetzung vornehmen wollen, ist dies sehr willkommen.

Hier gibt es bereits einige lobenswerte Beispiele, stellvertretend seien hier aufgezählt: Teilabschnitte Barthübelstraße, Gutenbergsstraße, Wasastraße, Lößnitzgrundstraße.

*Marlies Wernicke, Sachgebietsleiterin
Straßen und Stadtgrün*



Rückblick Straßenbaumaßnahmen 2011						
Baumaßnahme	Beschreibung	Baulänge ca. in m	Randbereich	Breite ca. in m	Oberfläche der Gehwege	Baukosten ca.
Straßenbaumaßnahmen einschließlich Ausbau oder Sanierung von Gehwegen						
Ausbau Moritzburger Straße zwischen Sonnenleite und Neuländer Straße	Straßen- und Gehwegbau; Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung, Mitwirkung der Medienträger	425 m	beidseitiger Gehweg	zw. 1,50 – 2,30 m	Betonpflaster	330.000 €
Ausbau Gartenstraße zwischen Turnerweg und Barthübelstraße	Straßen- und Gehwegbau; Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung, Baumpflanzungen; Mitwirkung der Medienträger	460 m	beidseitiger Gehweg nördlich --> südlich -->	2,50 m 1,40 m	Betonpflaster	497.000 €
Gartenstraße zwischen Mittelstraße und Turnerweg	Straßen- und Gehwegbau; Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung, Baumpflanzungen; Mitwirkung der Medienträger	185 m	einseitiger Gehweg (nördlich)	zw. 1,90 – 2,00 m	Betonpflaster	232.000 €
Jägerhofstraße ca. zwischen Buchholzweg und Jägerstraße	ergänzender Straßenbau zur Kanalerneuerung der WSR GmbH – ergänzende Fahrbahnerneuerung – Teilabschnitt Gehweg – Straßenentwässerung komplett	640 m	einseitiger Gehweg (nördlich) Länge: 120 m	2,40 m	Sächsische Wegedecke	96.000 €
Dorfkern Alttitzschewig (Anger)	Sanierung der Fahrbahn auf einer Breite von ca. 2,50 bis 3,00 m; Einfassung mit Pflasterstreifen und Muldenrinne, Anschluss Straßenentwässerung	210 m	Angleichung der unbefestigten Randbereiche	–	–	73.000 €
Straßenbaumaßnahmen (nur Fahrbahn)						
Kötzchenbrodaer Straße von Serkowitz Str. bis ca. Blitzer	Fahrbahnsanierung/Winterschadensbeseitigung (Förderung Sonderprogramm)	210 m				128.000 €
Nizzastraße von Nr. 58 bis E.-Bilz-Straße	Fahrbahnsanierung / Winterschadensbeseitigung	140 m				49.000 €
Wasastraße von Bahnunterführung bis Oststraße, 1. BA	Fahrbahnsanierung / Winterschadensbeseitigung (anteilige Förderung Sonderprogramm)	120 m				36.000 €
Wasastraße von Bahnunterführung bis Oststraße, 2. BA	Fahrbahnsanierung / Winterschadensbeseitigung	90 m				35.000 €
Hauptstraße zwischen Brücke über die Bahnanlagen und Sidonienstraße	Ergänzender Fahrbahnbau mit Kanalbau der WSR GmbH, Straßenentwässerung	70 m				28.000 €
Kreisverkehr Kötitzer-/ Cossebauder Straße	Umbau, Aufweitung des Kreisringes, Erneuerung der Oberflächen	–				115.000 €
Ausbau/Sanierung Geh- und Radwege nach Prioritätenliste – Beispiele:						
Gehweg Gutenbergsstraße	Teilabschnitt mit finanzieller Beteiligung des Eigentümers	20 m		1,20 m	Betonpflaster	
Gehweg Winzerstraße	Abschnitt Zillerstraße bis Nr. 24: Nordseite in Beauftragung der »Stadt«, Südseite in Ergänzung von Aufgrabungen der Medienträger	210 m		1,50 bis 2,00 m	Sächsische Wegedecke	
Gehwegabschnitt Körnerweg	in Ergänzung von Aufgrabungen der Medienträger	95 m		1,50 m	»Seifenpflaster«	
Gehwegabschnitt Thomas-Mann-Straße u.a.	in Ergänzung von Aufgrabungen der Medienträger				Sächsische Wegedecke	
Geh- / Radweg Meißner Straße	Geh-, Radweg, Anschluss an Entwässerung	145 m		2,25 m	Asphalt	70.000 €
Radweg Straße des Friedens bis Weintraubenstraße	Einfassung mit Pflasterzeile und Befestigung mit Asphaltrecycling	85 m		3,00 m	Asphalt	10.000 €

Öffnungszeiten

und Kontakt zur
Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail:
rathaus@radebeul.de

Zentrale Telefon: 0351/8311 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00 – 12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00 – 18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Dienstag: 13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 – 11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00 – 19.00 Uhr

Weitere Informationen zu den einzelnen Sachgebieten finden Sie unter Stadtverwaltung im Einwohnerportal auf www.radebeul.de

Hinweise zum Verbrennen von pflanzlichen Abfällen

gem. Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen – Pflanzenabfallverordnung (PflanzAbfV)

Nach § 1 und § 2 PflanzAbfV dürfen pflanzliche Abfälle aus gärtnerisch genutzten Grundstücken oder Gärten grundsätzlich nur auf dem Grundstück, wo sie anfallen, durch Verrotten, insbesondere durch Liegenlassen, Untergraben, Unterpflügen oder Kompostieren entsorgt werden. Ist dies nicht möglich, können pflanzliche Abfälle über die Biotonne entsorgt, bei den Annahmestellen des zuständigen Entsorgungsträgers (Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal – ZAOE), während der Grünschnittsammlungen (Termine siehe Abfallkalender) oder bei zugelassenen Abfallentsorgungsanlagen abgegeben werden.

Des Weiteren sind Nutzer eines Gartens in einer Kleingartenanlage gemäß Rahmenkleingartenordnung des Landesverbandes Sachsen der Kleingärtner e.V. vom 6.11.2009 in Verbindung mit dem Bundeskleingartengesetz verpflichtet, pflanzliche Abfälle aus dem Garten selbst zu kompostieren und als organische Substanz den Boden wieder zuzuführen.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen aus nicht gewerblich genutzten Gartengrundstücken, gemäß § 4 Abs. 1 und 2 PflanzAbfV, ist nur in absoluten Ausnahmefällen unter Beachtung bestimmter Kriterien (u. a. keine Belästi-

gung der Allgemeinheit oder Nachbarschaft durch Rauch oder Funkenflug nach § 4 Abs. 2 PflanzAbfV), zulässig.

Die für den Vollzug der Pflanzenabfallverordnung zuständige Untere Abfallbehörde im Kreisumweltamt des Landkreises Meißen weist ausdrücklich darauf hin, dass ausreichend andere Möglichkeiten für die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen (siehe oben) vorhanden sind. Damit besteht nur äußerst selten die Notwendigkeit des Verbrennens, und es ist im Regelfall für niemanden unzumutbar, seine Pflanzenabfälle einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuzuführen.

Ein missbräuchliches Nutzen der Ausnahmeregelung kann als Ordnungswidrigkeit gemäß § 6 Ziffer 1. und 2. PflanzAbfV geahndet werden. Entsprechende Hinweise oder Anzeigen werden vom Kreisumweltamt geprüft und abschließend bearbeitet. Um dies zu vermeiden, bittet das Ordnungsamt, unter Beachtung oben genannter Regelungen und in Rücksichtnahme auf die Nachbarschaft, auf das Verbrennen von Pflanzenabfällen zu verzichten.

Die Pflanzenabfallverordnung ist im Rechts- und Ordnungsamt der Großen Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 4, in Kopie erhältlich.

Monika Michael, Tel. 0351/8311 717
Rechts- und Ordnungsamt

Anzeige

Anzeigen

Informationen zum Eisenbahnausbau der Strecke Dresden – Leipzig

Im Monat April sind im nördlichen Bereich des Bahnkörpers folgende Arbeiten zum Neubau der S-Bahn-Anlagen vorgesehen:

1. Brückenbauwerke

Der Abbruch und Neubau der Brückenbauwerke wird, wie im Bereich der Fernbahngleise, in Etappen durchgeführt. So sollen die Beeinträchtigungen für die Straßenverkehrsteilnehmer möglichst gering gehalten werden. Die Bauwerke werden entweder als Stahlbeton-Rahmentragwerke oder als Walzträger-in-Beton-Lösung errichtet.

Zuerst erfolgt im Zeitraum April 2012 bis August/September 2012 der Ersatzneubau der Brücken über die Neue Straße, über die Weintraubenstraße und über die Gohliser Straße. Nach Fertigstellung dieser Bauwerke folgt im Anschluss, beginnend ab Ende Juli 2012, der Umbau der Brücken über den Gradsteg, die Wasastraße und die Straße des Friedens (der Umbau der Eisenbahnbrücke über den Gradsteg ist im Zeitraum Juli 2012 bis Oktober 2012 vorgesehen, wobei ein großer Teil der Arbeiten im Zeitraum der Sommerferien erfolgen soll, da der Gradsteg als Schulweg genutzt wird). Die Brücke über die Bahnhofstraße wird ab Mai 2012 erneuert. Der Umbau der Brücke über den Lößnitzbach ist im Zeitraum April/Mai 2012 geplant, die Arbeiten an der Brücke über die Schildenstraße sind ab September 2012 vorgesehen.

Für die Dauer der Bauarbeiten sind Einschränkungen für den Fahrverkehr erforderlich. Diese reichen von kurzzeitigen Sperrungen für den Abbruch der Überbauten/Gründungsarbeiten bis zu kompletten Sperrungen der unterführten Straßen und einer kleinräumigen Umleitung des Fahrverkehrs.

Alle Maßnahmen werden mit der zuständigen Straßenverkehrsbehörde bei der Stadt Radebeul abgestimmt. Eine Querung der Bauwerke für Fußgänger wird, bis auf sehr kurze Zeiträume (z. B. gefährdende Abbrucharbeiten) durchgängig gewährleistet.

EÜ Neue Straße:

- Abbruch der Überbauten Nordseite
- Abbruch der Widerlager und Flügel
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)

Hinweis: Die Neue Straße wird für den Fahrverkehr ab der 13. KW 2012 komplett gesperrt.

Der Fußgängerverkehr durch die EÜ erfolgt mit Einschränkungen.

EÜ Weintraubenstraße:

- Abbruch der Überbauten Nordseite
- Abbruch der Widerlager und Flügel
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)

Hinweis: Die Weintraubenstraße wird für den Abbruch des alten Bauwerkes und die Herstellung von Bohrpfählen ab der 15. KW 2012 bis vsl. 18. KW 2012 vollständig gesperrt. Anschließend erfolgt eine einspurige Verkehrsführung für den Fahrverkehr. Der Fußgängerverkehr durch die EÜ erfolgt mit Einschränkungen.

EÜ Gohliser Straße:

- Abbruch der Überbauten Nordseite
- Abbruch der Widerlager und Flügel
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)

Hinweis: Die Straße bleibt für den gesamten Bauzeitraum für den Fahrverkehr voll gesperrt. Eine Umleitungsstrecke ins/aus dem »Gewerbegebiet Gohliser Straße« erfolgt zur Wasastraße über einen reaktivierten Fahrweg.

EÜ Lößnitzbach:

- Abbruch und Erdarbeiten
- Herstellung der EÜ in Fertigteil-Vollrahmen-Bauweise
- Abdichtungs- und Hinterfüllarbeiten

EÜ Forststraße:

- Abbruch der Überbauten Südseite
- Abbruch der Widerlager und Flügel
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)

Hinweis: Die Forststraße wird für den Fahrverkehr ab der 14. KW 2012 komplett gesperrt. Der Fußgängerverkehr durch die EÜ erfolgt mit Einschränkungen.

2. Stützwände

Nach Abschluss der Arbeiten zum Gleisrückbau beginnt die Ertüchtigung/der Abbruch bestehender Natursteinstützwände speziell im Bereich des Bahnhofes Radebeul West. Weiterhin wird der Neubau von Stützwänden vorbereitet (Stahlpundwandkonstruktionen mit aufgesetztem Stahlbetonkopf).

Die Spundbohlen werden mittels Vibrationsverfahren in den Baugrund eingebracht, die Arbeiten erfolgen nur an Werktagen am Tage.

3. Arbeiten am Bahnkörper / Gleisbauarbeiten

Der Rückbau des alten Streckengleises als Vorbereitung für den Aufbau der S-Bahn-Anlagen im Nordbereich ist abgeschlossen. Die umfangreichen Arbeiten am Bahnkörper (Einbau von Entwässerungsanlagen; Einbau von Schutzschichten) werden vorbereitet. Es erfolgen Rückbauarbeiten auf den Bahnhöfen Radebeul West (ehemaliger Außenbahnsteig) und Radebeul Ost (nicht mehr genutzter Inselbahnsteig).

4. Oberleitung / Telekommunikation / 50 Hz-Technik / Leit- und Sicherungstechnik

Der Rückbau der Altanlagen zwischen den Bahnhöfen Radebeul West und Radebeul Ost wird fortgesetzt.

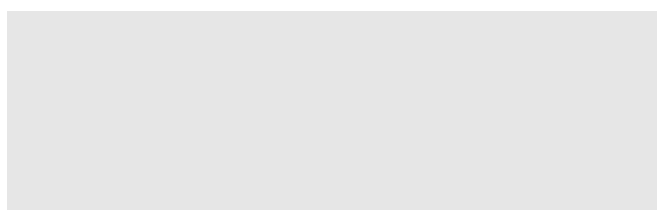
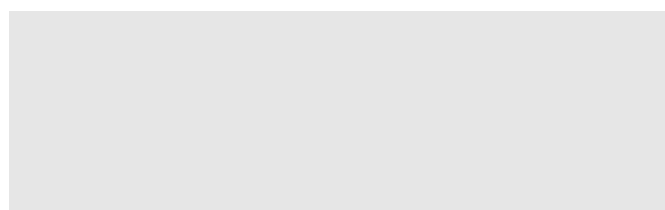
5. Reisendenführungen in den Bahnhöfen Radebeul West und Radebeul Ost sowie im Haltepunkt Radebeul Weintraube

In Radebeul Ost wird der Bau des nördlichen Zugangsbereiches (Treppenanlage und Aufzug) zum neuen Personentunnel fortgeführt. Wir bitten hier die Reisenden sowohl der S-Bahn, des Regionalverkehrs als auch der Schmalspurbahn um Verständnis für die Unannehmlichkeiten im Bereich der Zuwegungen zu den Bahnsteigen.

Wir bitten die Reisenden, sich rechtzeitig vor Ort über die entsprechenden Wegebeziehungen zu informieren und für die Einschränkungen durch ggf. verlängerte Wegebeziehungen um Verständnis.

Für auftretende Unannehmlichkeiten aus der Bauausführung bitten die beteiligten Firmen und die DB ProjektBau GmbH um Ihr Verständnis. Wir möchten darauf hinweisen, dass die vorgesehenen Arbeiten in Abhängigkeit der winterlichen Witterungsverhältnisse in ihrem Ablauf behindert werden können.

*DB Projektbau
STRABAG Rail GmbH
Balfour Beatty Rail GmbH*



Erneuerung Fußgängerüberwege

Ausleuchtung verbessert



Es wurden drei Fußgängerüberwege in Radebeul Ost erneuert:

- Gellertstraße, Hauptstraße und Waldstraße

Diese Erneuerung dient der Anpassung an gültiges EU-Recht. Speziell geht es bei den drei Überwegen um die Verbesserung der Qualität der Ausleuchtung. Die Beleuchtungsstärken sind vorgeschrieben. Zudem muss der Fußgänger seitlich beleuchtet sein, damit er von den Kfz-Fahrern besser wahrnehmbar wird. Daher sind die Masten nun versetzt neben den »Zebrastrifen« angebracht. Diese Verbesserung dient damit auch der Schulwegsicherheit. Pro Fußgängerüberweg fallen Kosten in Höhe von ca. 5.500 € an. Die anderen noch bestehenden »alten« Fußgängerüberwege werden mittelfristig erneuert.

*Ingolf Zill, Sachgebietsleiter
Verkehrsangelegenheiten*

Informationen zum Ausbau

des Bahnhofsgeländes Radebeul Ost

Im Monat April 2012 werden seitens der Stadt Radebeul sowie des privaten Investors folgende Arbeiten durchgeführt:

1. Bahnhofsgelände Radebeul Ost

- Fassaden und Dacharbeiten
- Reparatur Dachstuhl

Es sind auf Grund des Gerüstes Einschränkungen im Gehwegbereich zum Bahnsteigzugang sowie zur Bibliothek möglich. Der Zugang zur Bibliothek erfolgt über die mittlere Tür (Haupteingang Gebäude). Tageweise muss auf Grund von Arbeiten in der Bahnhofshalle der Zugang über den westlichen Nebeneingang erfolgen. Der Eingang wird entsprechend ausgeschildert. Darüber hinaus werden im Gebäude folgende Arbeiten ausgeführt: **Tischlerarbeiten, Fassadenarbeiten, Abbrucharbeiten, Maurer-, Putz- und Betonarbeiten**

2. Neubau des REWE-Marktes mit Parkdeck und Ärztehauses

- Rohbauarbeiten an REWE-Markt/Parkdeck und Ärztehaus
- 16. bis 20.4.2012 Sperrung des südlichen Gehweges Hauptstraße/Sidonienstraße wegen Arbeiten an der Baugrubensicherung. Umleitung des Fußgängerverkehrs auf den gegenüberliegenden Straßenseiten.
- ab 23.4.2012 eingeschränkte Gehwegbreite wegen Gerüstaufstellung auf dem südlichen Gehweg Sidonienstraße/Hauptstraße

Durch erhöhten Baustellenverkehr erfolgen auf der Sidonienstraße Einschränkungen

des Fahrverkehrs, kurzzeitige Sperrung des südlichen Gehwegbereiches.

Baustellenbetrieb bis 21.00 Uhr. Dabei erfolgen die lärmintensiven Arbeiten bis maximal 20.00 Uhr, zwischen 20.00 und 21.00 Uhr werden eingeschränkt Arbeiten zum Betonieren ausgeführt.

Im gesamten Bahnhofsumfeld bestehen **keine** Parkmöglichkeiten.

3. Neubau Wohnen und Gewerbe in der Sidonienstraße 4/5

- Rohbauarbeiten an Sidonienstraße 4/5
- Eingeschränkte Gehwegbreite wegen Gerüstaufstellung auf dem Gehweg Sidonienstraße 4/5.
- Es besteht Parkverbot an Baustellenzufahrten (Sidonienstraße, Wichernstraße und Rathenastraße).

Eine Kabelbrücke für Baustrom ist über die Sidonienstraße (Höhe Sidonienstraße 4) erforderlich und schränkt die Durchfahrts Höhe ein. Baustellenbetrieb bis 21.00 Uhr. Dabei erfolgen die lärmintensiven Arbeiten bis maximal 20.00 Uhr, zwischen 20.00 und 21.00 Uhr werden eingeschränkt Arbeiten zum Betonieren ausgeführt.

4. Straßenbau

Die Tätigkeiten im Strassenbau beginnen voraussichtlich im Mai 2012. Hierbei wird es zu einer Sperrung der Sidonienstraße in der Zeit von Mai bis Juli 2012 für den Öffentlichen Verkehr kommen. Die Durchfahrt und Kreuzung Zinzendorfstraße, Sidonienstraße und Straße Am Alten Güterboden bleiben vorerst befahrbar.

Verlust eines Dienstausweises – Ungültigkeitserklärung

Die Stadtverwaltung informiert: Der Dienstausweis der Stadtverwaltung Radebeul mit der Nummer 201, ausgestellt am 1.1.2011, wurde als verloren gegangen gemeldet und wird aus diesem Grund für ungültig erklärt. Sollte der Ausweis gefunden werden, wird darum gebeten, ihn der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6 in 01445 Radebeul, zurückzusenden.

Anzeige

Anzeige

Abgabe der Aufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde an das Landratsamt zum 1. Juli 2012

Oder: Wer A sagt, muss auch B sagen!

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 14.3.2012 mit deutlicher Mehrheit die Abgabe der bisher durch die Stadt Radebeul wahrgenommenen Aufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde zum 1.7.2012 an den Landkreis Meißen beschlossen (Beschluss SR 13/12-09/14). Was sind die Hintergründe für diesen Beschluss?

a) Historie

Regelmäßig nehmen in Sachsen die Landratsämter die Aufgaben der unteren staatlichen Verwaltungsbehörden wahr. Ausnahmsweise können diese Aufgaben jedoch auch durch die kreisangehörigen Städte und Gemeinden wahrgenommen werden. Dafür erhalten diese dann zum Ausgleich der mit der Aufgabenwahrnehmung verbundenen Kosten einen finanziellen Ausgleich vom Freistaat Sachsen, den sog. Mehrbelastungsausgleich. Im Bereich des Denkmalschutzes verhält es sich jedoch anders: Zwar können auch hier gemäß § 3 Absatz 2 des Sächsischen Denkmalschutzgesetzes (SächsDSchG) ausnahmsweise kreisangehörige Gemeinden mit überdurchschnittlich großem Bestand an Kulturdenkmälern zu unteren Denkmalschutzbehörden erklärt werden, allerdings gibt es keine gesetzliche Regelung zum Ausgleich der damit verbundenen finanziellen Mehrbelastungen.

Die Stadt Radebeul übernahm bereits im Jahre 1995 im Zuge der Erklärung zur Großen Kreisstadt auch die Aufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde.

Während sich die Aufgabe anfangs weitgehend auf die Beratung der Bauherren und die Begleitung der Baumaßnahmen an Denkmalobjekten beschränkte, wuchs der Aufgabenumfang mit der Kreisgebiets- und Verwaltungsreform im Jahre 2008 beträchtlich an. Seitdem müssen auch die vom Land bereitgestellten Denkmalfördermittel betreut werden und es sind seitdem vor allem auch die Bescheinigungen für die Erlangung von Steuervergünstigungen (= Bescheinigung des denkmalpflegerischen Mehraufwandes) auszustellen. Kam die Stadt anfangs mit 1,5 Personalstellen aus, so hat sich der Personalaufwand dadurch zwischenzeitlich auf 2,75 Personalstellen er-

höht. Trotzdem ist es bisher nicht gelungen, den im Zuge der Aufgabenübertragung 2008 »ererbten« Bearbeitungsrückstau bei den Steuerbescheinigungen abzubauen. Die Bauherren müssen immer noch mehrere Jahre auf ihre Bescheinigung warten. Ein auf Dauer untragbarer Zustand!

Die Stadt stand daher vor der Entscheidung, entweder den Personalaufwand weiter auf dann 3,75 Stellen zu erhöhen oder aber die gesamte Aufgabe abzugeben. Finanziell ging es um einen Personal- und Sachaufwand von jährlich mehr als 200.000 Euro.

b) Entscheidungsgründe

Alle Bemühungen der Vergangenheit, auch für die Wahrnehmung der staatlichen Aufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde einen kostendeckenden finanziellen Ausgleich vom Freistaat zu erhalten, blieben leider erfolglos. Lediglich der Landkreis Meißen war bereit, aus Kulanzgründen jährlich 10.000 Euro bereitzustellen. Dieser Betrag deckt jedoch nicht einmal annähernd den notwendigen Personal- und Sachaufwand.

Das Finanzierungsproblem verschärfte sich im Vorjahr weiter durch die vom Freistaat erzwungene finanzielle Beteiligung der Stadt Radebeul an den Kosten der Landesbühnen Sachsen in Höhe von jährlich 400.000 Euro. Bekanntlich hatte sich der Stadtrat nach langem Ringen einmütig dafür entschieden, die anderenfalls drohenden Schäden für den Standort Radebeul aus einer drastischen Beschneidung oder später gar ggf. drohenden Schließung der Landesbühnen durch eine finanzielle Beteiligung der Stadt abzuwenden. Es war jedoch allen klar, dass dies zwingend Einsparungen an anderer Stelle verlangt. Ein alternatives Kürzen der städtischen Investitionskraft kam angesichts des immensen Bedarfs z. B. für Schulen und Straßen nicht in Frage. Es musste zwingend ein Ausgleich bei den laufenden Kosten gefunden werden. Wer A sagt, muss auch B sagen!

Fazit: Die immer weiter anwachsenden Belastungen durch die Wahrnehmung der Staatsaufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde ohne sachgerechten finanziellen Ausgleich so-

wie die seitens des Landes erzwungene regelmäßige finanzielle Beteiligung der Stadt an den Landesbühnen führten letztlich zur Mehrheitsentscheidung des Stadtrates, die Aufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde zum 1.7.2012 an den Landkreis Meißen abzugeben.

c) Auswirkungen im Bereich Denkmalschutz

Auch andere sächsische Städte mit einer hohen Denkmaldichte haben in der Vergangenheit aus Kostengründen bereits die Denkmalaufgabe an ihre Landkreise zurückgegeben, z. B. Meißen und Bautzen. Welche wesentlichen Auswirkungen sind zu erwarten:

- Die untere Denkmalschutzbehörde wird ab dem 1.7.2012 ihren Sitz im Landratsamt Meißen in der Außenstelle Großenhain haben.
- Zwei bisher in der Stadtverwaltung mit diesen Aufgaben betraute Mitarbeiterinnen gehen an das Landratsamt über, so dass die personelle Kontinuität weitgehend gewahrt bleibt.
- Das Landratsamt beabsichtigt zudem, zur ortsnahen Beratung der Eigentümer von Denkmalobjekten eine regelmäßige Beratung in Radebeul anzubieten.

Fazit: Die über viele Jahre bewährte örtliche Nähe der Denkmalschutzbehörden geht ein Stück weit verloren. Dies kann jedoch durch die mit dem Landratsamt abgesprochenen begleitenden Maßnahmen teilweise kompensiert werden.

Die Entscheidung zur Abgabe der Staatsaufgabe der unteren Denkmalschutzbehörde zum 1.7.2012 an den Landkreis Meißen ist den Beteiligten weder inhaltlich noch menschlich leicht gefallen. Mehrheitlich ist man jedoch zu der Überzeugung gekommen, dass damit ein weit größerer Schaden vom Standort Radebeul abgewendet werden konnte, nämlich die drastische Beschneidung wenn nicht sogar Schließung der Landesbühnen Sachsen.

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Gemeinnützige Vereine aufgepasst!

Überprüfung und Aktualisierung der Kontaktdaten

Wir freuen uns über viele Einträge in unserem Vereinsführer im Einwohnerportal auf www.radebeul.de.

Um jedoch auch die Aktualität der dort veröffentlichten Kontaktdaten zu gewährleisten, ist es notwendig, dass bereits eingetragene Vereine bis spätestens zum 30. April eines jeden Jahres Ihre Einträge bestätigen oder Korrekturen melden.

Die Meldung kann per Tel. 0351/8311 548, per E-Mail (presse@radebeul.de), schriftlich oder persönlich erfolgen an Frau Leder (Zimmer 14), Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul.

Ute Leder,
Referentin für Öffentlichkeitsarbeit



Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender.

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
03.04., 17.04.2012	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 1.07
04.04., 02.05.2012	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum
18.04.2012	17.00 Uhr	Stadtrat	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19
24.04.2012	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss	Familieninitiative Radebeul, Altkötzschenbroda 20

Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 21. 2. 2012 gefasst:

BKSA 01/12-09/14

Jahresliste Kunst im öffentlichen Raum 2012

BKSA 02/12-09/14

Vergabeermächtigung zur Lieferung: Erneuerung der EDV-Technik im Lößnitzgymnasium einschließlich in der Außenstelle Pestalozzihaus

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 7. 3. 2012 gefasst:

VFA 02/12-09/14

Mitgliedschaft der Großen Kreisstadt Radebeul im Verein biosaxony e.V.

VFA 04/12-09/14

Lieferung von Hard- und Software sowie Dienstleistungen zur Erneuerung der EDV-Technik für das Lößnitzgymnasium einschließlich Außenstelle Pestalozzihaus im Rahmen des Förderprogramms MEDIOS II

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Folgende Beschlüsse wurden am 21. 3. 2012 gefasst:

SR 08/12-09/14

Verordnung der Großen Kreisstadt Radebeul über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2012

SR 12/12-09/14

Stellungnahme der Großen Kreisstadt

Radebeul zum Entwurf Landesentwicklungsplan 2012 des Freistaates Sachsen

SR 13/12-09/14

Rückgabe der Zuständigkeit der Großen Kreisstadt Radebeul als untere Denkmalschutzbehörde an den Landkreis Meißen

Stadtentwicklungsausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 21. 2. und 6. 3. 2012 gefasst:

21. Februar 2012:

SEA 01/12-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost

Los: *Elektroinstallation*

SEA 02/12-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost

Los: *Sanitärinstallation*

SEA 03/12-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost

Los: *Heizungsinstallation*

SEA 04/12-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben:

Beseitigung Hochwasserschaden 2010, Sanierung Weinberg- und Trockenmauern

Los 4: *Weinbergmauer am Bunker*

6. März 2012:

SEA 05/12-09/14

Weiterführung des Planverfahrens zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 61 »Umnutzung der ehemaligen Nähmaschinenfabrik, Kötitzer Straße 23–25«

SEA 06/12-09/14

Baubeschluss zur Anbindung des Gewerbegebietes Radebeul Naundorf Süd an die S 84 (Erweiterung des Baubeschlusses SEA 29/09-04/09 vom 02.06.2009)

SEA 07/12-09/14

Beseitigung der Winterschäden an der August-Bebel-Straße (K 8005) im Rahmen des Sonderprogrammes des Freistaates Sachsen für 2012 an Straßen in kommunaler Baulast

SEA 08/12-09/14

Prioritätenliste zu Gehwegsanierung, Radwegausbau sowie Baumpflanzungen für das Haushaltsjahr 2012

SEA 09/12-09/14

Aufhebung des Beschlusses SEA 16/10-09/14: Grundsätze zur Auftragsvergabe von HOAI-Planungsleistungen

Sie suchen einen regelmäßigen

NEBEN-VERDIENST?

Wir suchen zuverlässige Verteiler für das Radebeuler Amtsblatt u. a.

0351/640 16 14
Haushaltwerbung Walter Dresden

Die gefassten Beschlüsse können unter www.radebeul.de nachgelesen werden.



Verordnung der Großen Kreisstadt Radebeul

über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2012

Auf der Grundlage von § 8 Abs. 1 des Gesetz über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen und zur Änderung des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen (Sächs. Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG vom 1. Dezember 2010 – SächsGVBl. S. 338 vom 20.12.2010) erlässt die Große Kreisstadt Radebeul folgende Verordnung:

§ 1 · Geltungsbereich

- (1) Diese Verordnung regelt abweichend von § 3 Abs. 2 SächsLadÖffG die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen an verkaufsoffenen Sonntagen in der Stadt Radebeul.
- (2) Die Verordnung findet entsprechend § 1 Abs. 2 SächsLadÖffG keine Anwendung auf den Verkauf von Zubehörartikeln, der in engem Zusammenhang mit einer nach anderen Rechtsvorschriften erlaubten nicht-gewerblichen oder gewerblichen Tätigkeit oder Veranstaltung steht, insbesondere bei Kultur- und Sportveranstaltungen, in Freizeit-, Erholungs- und Vergnügungseinrichtungen, in Bewirtungs- und Beherbergungseinrichtungen sowie in Museen.

§ 2 · Begriffbestimmungen

- (1) Verkaufsstellen im Sinne des SächsLadÖffG sind Einrichtungen, bei denen von einer festen Stelle aus regelmäßig Waren zum Verkauf an jedermann gewerblich angeboten werden.
- (2) Dem gewerblichen Anbieten steht das Zeigen von Mustern, Proben und Ähnlichem gleich, wenn Warenbestellungen in diesen Einrichtungen oder in eigens für diesen Zweck bereitgestellten Räumen entgegengenommen werden.

§ 3 · verkaufsoffene Sonntage

- (1) In der Stadt Radebeul dürfen Verkaufsstellen an folgenden Sonntagen zwischen **12.00 und 18.00 Uhr** geöffnet sein:

- am 29.4.2012 aus Anlass des Tages der offenen Gärtnereien
 - am 16.9.2012 aus Anlass des Schmalspurbahnfestivals
 - am 2.12. und 16.12.2012 aus Anlass des Weihnachtsmarktes in Radebeul
- (2) Der Inhaber hat an der Verkaufsstelle gut sichtbar auf die Öffnungszeiten an den Sonntagen hinzuweisen.

§ 4 · Auskunft und Aufsicht

- (1) Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende und verantwortliche Personen, die Waren gewerblich anbieten, haben den Aufsichtsbehörden auf Verlangen die zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlichen Angaben wahrheitsgemäß und vollständig zu machen.
- (2) Die Aufsichtsbehörde für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLadÖffG sowie dieser Verordnung ist entsprechend § 9 Abs. 1 SächsLadÖffG die Große Kreisstadt Radebeul. Aufsichtsbehörde zur Überwachung der Beschäftigung von Arbeitnehmern an Sonn- und Feiertagen nach § 10 Abs. 1 und Abs. 2 SächsLadÖffG, wonach Arbeitnehmer an Sonn- und Feiertagen nur während der ausnahmsweise zugelassenen Öffnungszeiten und, falls dies zur Erledigung von Vorbereitungs- und Abschlussarbeiten unerlässlich ist, während insgesamt weiterer 30 Minuten beschäftigt werden dürfen, sowie zu den übrigen Vorschriften des Arbeitszeitgesetzes (ArbZG) ist gemäß § 10 Abs. 3 SächsLadÖffG die Landesdirektion Sachsen.
- (3) Die Beauftragten der Aufsichtsbehörden sind berechtigt, die Verkaufsstellen während der Öffnungszeiten zu betreten, soweit es für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLadÖffG und dieser Verordnung erforderlich ist. Das Grundrecht der Unverletzlichkeit der Wohnung (Art. 13 Grundgesetz,

Art. 30 der Verfassung des Freistaates Sachsen) wird insoweit eingeschränkt. Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende haben das Betreten der Verkaufsstelle zu gestatten.

§ 5 · Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig nach § 11 Abs. 1 SächsLadÖffG handelt, wer als Inhaber einer Verkaufsstelle, als Gewerbetreibender oder als verantwortliche Person vorsätzlich oder fahrlässig
 1. entgegen der Festlegung des § 3 Abs. 1 dieser Verordnung Verkaufsstellen öffnet oder Waren gewerblich anbietet,
 2. entgegen § 3 Abs. 2 dieser Verordnung an der Verkaufsstelle nicht gut sichtbar auf die jeweiligen Öffnungszeiten hinweist,
 3. entgegen § 4 Abs. 1 dieser Verordnung den Aufsichtsbehörden die zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlichen Angaben nicht, nicht wahrheitsgemäß oder nicht vollständig macht,
 4. entgegen § 4 Abs. 3 dieser Verordnung den Beauftragten der Aufsichtsbehörden des Betretens der Verkaufsstelle nicht gestattet.
- (2) Ordnungswidrigkeiten nach Abs. 1 können entsprechend § 11 Abs. 2 SächsLadÖffG mit einer Geldbuße bis zu 5.000 € geahndet werden.

§ 6 · In-Kraft-Treten

- (1) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Verordnung der Großen Kreisstadt Radebeul über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2011 vom 17.3.2011 außer Kraft.

Radebeul, den 22. 3. 2012
Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.03.2012** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis 31. 03. 2012:

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis zum 15.04.2012 an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem 15.04.2012 werden die fällig gewordenen Abgaben und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul



Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Vergabeverfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost <i>Sanitärinstallation</i>	Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOB/A (2009)	Haustechnik Engelmann Hauptstraße 14 04932 Merzdorf	67.129,42
Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost <i>Heizungsinstallation</i>	Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOB/A (2009)	Haustechnik Jens Kohl Oberstößwitzer Straße 3 01623 Raußlitz	66.142,14
Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost <i>Elektroinstallation</i>	Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOB/A (2009)	EAB Elektroanlagenbau Bautzen GmbH Welkaer Straße 26 02625 Bautzen	146.078,49
Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost <i>Lüftungsinstallation</i>	Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buch- stabe a VOB/A (2009)	Klima + Technik Dipl.-Ing. P. Stintz Bautzner Landstraße 102 01324 Dresden	26.013,64
Umnutzung Bahnhof Radebeul Ost <i>Aufzugsbau</i>	Beschränkte Ausschreibung § 3 Absatz 3 Ziff. 1 Buch- stabe a VOB/A (2009)	FB-Aufzüge GmbH & Co. KG Am Gewerbegebiet 11 01477 Arnsdorf	47.124,00
Lieferung Hardware für das Löbnitzgymnasium	Öffentliche Ausschreibung § 3 Absatz 1 VOL/A (2009)	Megware Computer GmbH Adelsberger Straße 2 09126 Chemnitz	67.331,39

Öffentliche Bekanntmachung

der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

Im Zeitraum vom 16. April bis zum 15. Mai 2012 erfolgt eine Stichtagsablesung aller Wasserzähler innerhalb des Versorgungsgebietes Radebeul.

Diese Ablesung bildet die Grundlage für die Abrechnung des Wasserverbrauchs vom 1. 5. 2011 bis zum 30. 4. 2012.

Die Ablesung wird durch Mitarbeiter der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH durchgeführt.

Diese weisen sich grundsätzlich mit einem Dienstausweis aus. Unterstützt wird die Stichtagsablesung aus Gründen der Arbeitssicherheit (Schachtablesung) durch Hilfskräfte, die

sich in Begleitung eines Mitarbeiters der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH befinden und eine schriftliche Legitimation mit Passbild vorzeigen.

Alle Grundstückseigentümer werden gebeten, den Alesern den ungehinderten Zugang zu den Wasserzählern zu gewährleisten. In Grundstücken, in denen niemand angetroffen werden kann, wird eine Selbstablesekarte hinterlegt.

Wir bitten, im Interesse einer regulären Abrechnung, um eine exakte Zählerstandsübermittlung innerhalb des vorgegebenen Zeitraumes.

Gern nehmen wir die Zählerstände unter Angabe der Kundennummer auch per Fax: 0351/830 54 35 oder per E-Mail: info@WSR-Radebeul.de entgegen.

Ein entsprechendes Formular zur Zählerstandsübermittlung finden Sie auch auf unserer Homepage: www.wsr-radebeul.de

Hinweis: Es werden nur die Zählerstände der Haupt- und Gartenwasserunterzähler erfasst, eventuell vorhandene Unterzähler in Mietwohnungen sind nicht von Belang.

gez. Olaf Terno, Geschäftsführer

Emissionen der TBA 2011 – Öffentlichkeitsinformation

Der Betrieb der Thermischen Behandlungsanlage war wiederum sehr stabil, womit ein wesentlicher Beitrag zur umweltgerechten Betriebsweise der Produktionsanlage der Arevi-pharma GmbH geleistet wurde. Im Einzelnen können folgende Aussagen getroffen werden:

1. Die Tagesmittelwerte der Konzentration wurden für alle Parameter durchgehend eingehalten.
2. Bei einem (von 16.244) Halbstundenmittelwert des Parameters Chlorwasserstoff kam es zur Überschreitung des Konzentrationsgrenzwertes. Das betrifft weniger als 0,1 % der Betriebszeit der Anlage. Die

Ursache war die Verbrennung von stark halogenhaltigen Restlösungsmitteln, bei gleichzeitig ungenügender Erhöhung des pH-Wertes in der Quenche und im Abgaswäscher. Durch die Grenzwertüberschreitungen kam es zu einem ungenehmigten Ausstoß von 5,4 g Chlorwasserstoff.

3. Die jährlich zulässige Schadstofffracht wurde zwischen 0,5 % und 32,4 % ausgeschöpft.
4. Die Verfügbarkeit der Messeinrichtungen für die Luftschadstoffe lag durchgängig über 99 % und damit über den geforderten 95 %.
5. Von den nach der 17. Verordnung zum BImSchG genehmigten 60 Ausfallstunden/

Jahr wurden 27,3 h (= 0,3 % der Gesamtjahreslaufzeit) in Anspruch genommen, d. h., dieses Limit wurde um 55 % unterschritten.

6. Eine Unterschreitung der Mindest-Verbrennungstemperatur im Abluft-/Abgasbetrieb fand nicht statt. Bei der Verbrennung von Lösungsmitteln wurde die geforderte Mindestverbrennungstemperatur 1 x (10' - Mittelwert) um 3K unterschritten. Ursache war ein hochkalorischer Abluft-/Abgasstoß im Zeitraum des Hochfahrens zum Lösungsmittelbetrieb. Ein einwandfreier Ausbrand war dennoch gewährleistet.



Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2012

1. Auf Grund der §§ 74, 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl Jg. 2003 Bl.-Nr. 4 S. 55, ber. S. 159 Fsn-Nr. 230-1 Fassung gültig ab 11.7.2009) zuletzt geändert durch Gesetz vom 26.6.2009 (GVBl-S. 323) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul am 22.2.2012 in öffentlicher Sitzung folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen.
2. Die Haushaltssatzung 2012 wurde dem Landratsamt Meißen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde gem. § 76 Abs. 3 i.V.m. § 119 Abs. 1 SächsGemO angezeigt. Mit Bescheid vom 26.3.2012 wurde die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung als auch des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul bestätigt. Die Haushaltssatzung 2012 wird nachfolgend öffentlich bekannt gemacht:
3. **Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2012**
Auf Grund der §§ 74, 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl Jg. 2003 Bl.-Nr. 4 S. 55, ber. S. 159 Fsn-Nr. 230-1 Fassung gültig ab 11.7.2009) zuletzt geändert durch Gesetz vom 26.6.2009 (GVBl S. 323) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul am 22.2.2012 in öffentlicher Sitzung folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen.

§ 1 · Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben von	59.809.800 EUR
davon im Verwaltungshaushalt von	42.939.600 EUR
im Vermögenshaushalt von	16.870.200 EUR
2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigung)	
a) durch den städtischen Haushalt von	0 EUR
b) durch den Eigenbetrieb Stadtbäder und Freizeitanlagen von	0 EUR
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von	6.591.200 EUR

§ 2 · Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt

a) für die Stadtkasse auf	5.000.000 EUR
b) für die Kasse des Eigenbetriebes Stadtbäder und Freizeitanlagen auf	130.000 EUR

§ 3 · Hebesätze

Die Hebesätze werden festgesetzt:

1. für die Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe Grundsteuer A auf 300 v.H.
 - b) für die Grundstücke Grundsteuer B auf der Steuermessbeträge 400 v.H.
2. für die Gewerbesteuer auf 400 v.H.

§ 4

Ansätze für Maßnahmen des Vermögenshaushaltes, für die Fördermittel im Haushaltsplan veranschlagt wurden, sind für die Inanspruchnahme so lange gesperrt, bis der entsprechende Zuwendungsbescheid vorliegt. Die Freigabe, auch von Teilbeträgen, erfolgt durch das Kämmereiamt.

§ 5

Die Verwaltung wird ermächtigt, folgende Rechtsgeschäfte unter Ausnutzung der jeweils günstigsten Konditionen zu tätigen:

- Evtl. erforderliche Umschuldungen auf den Zeitpunkt des Auslaufens der in den bereits bestehenden Kreditverträgen vereinbarten Bindungsfristen
- Kassenkredite im Rahmen des genehmigten Höchstbetrages

§ 6

1. Sämtliche Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungs- und Vermögenshaushaltes sind in Übereinstimmung mit § 16 Abs. 2 Kommunalhaushaltsverordnung (KomHVO) auf der Grundlage des jeweiligen Sachzusammenhanges zu Einzelbudgets zusammengefasst. Gemäß § 18 Abs. 1 KomHVO sind sämtliche Ausgabeansätze eines Budgets gegenseitig deckungsfähig.
2. Gemäß § 17 Abs. 1 Satz 1 KomHVO sind Einnahmen des Verwaltungshaushalts auf die Verwendung für bestimmte Ausgaben zu beschränken, wenn die Verwendung für einen anderen Zweck durch rechtliche Verpflichtung ausgeschlossen ist. Eine rechtliche Verpflichtung liegt vor bei: Zuwendungen und Zuschüssen, Spenden- und Sponsoringleistungen, Beitragseinnahmen, Versicherungssätzen, satzungsrechtlichen Ablösezahlungen.

Solche zweckgebundenen Mehreinnahmen dürfen für entsprechende Mehrausgaben verwendet werden. Diese gelten gemäß § 17 Abs. 3 KomHVO nicht als über- bzw. außerplanmäßige Ausgabe im Sinne von § 79 SächsGemO.

4. **Festsetzungen aus dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul für das Wirtschaftsjahr 2012**
Der Stadtrat hat mit Beschluss zum Haushaltsplan 2012 entsprechend § 15 Abs. 1 des Sächsischen Eigenbetriebsgesetzes (Sächs-EigBG) vom 15.2.2010 (SächsGVBl. S. 38), den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes als Anlage zum Haushaltsplan mit folgenden Festsetzungen bestätigt:

Erfolgsplan

Erträge	1.136.905 EUR
Aufwendungen	1.022.011 EUR
Gewinn	114.894 EUR
davon nicht liquiditätswirksame Aufwendungen (Abschreibungen)	533.859 EUR

liquiditätswirksames Jahresergebnis 648.753 EUR

Liquiditätsplan

Mittelzu-/Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit	648.753 EUR
Mittelzu-/Mittelabfluss aus laufender Investitionstätigkeit	-882.905 EUR
Mittelzu-/Mittelabfluss aus der Finanzierungstätigkeit	-404.528 EUR

Zahlungswirksame Veränderung

des Finanzmittelbestandes	-638.680 EUR
Finanzmittelbestand am Anfang der Periode	948.869 EUR
Finanzmittelbestand am Ende der Periode	310.189 EUR

Kreditaufnahmen

Zur Finanzierung des Liquiditätsplanes	0 EUR
Höchstbetrag des Kassenkredites	130.000 EUR

5. **Die Haushaltssatzung tritt zum 1. Januar 2012 in Kraft.**

Die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan einschließlich Anlagen für das Jahr 2012 werden in der Zeit vom **12.4. bis 23.4.2012** im Rathaus, Pestalozzistraße 6, Kämmereiamt, Zimmer 18, öffentlich auslegt. Jedermanns Einsichtnahme ist während der Dienstzeit möglich.

Biotonne

durch neue Gebühren attraktiver

Seit Jahresbeginn gelten neue Gebühren im Verbandsgebiet des Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE). Beim Restabfall haben sich Behältermietgebühr und Entleerungsgebühr gegenüber den letzten fünf Jahren nicht verändert. Dagegen sind die Entleerungsgebühren und die Anzahl der Pflichtentleerungen für die Biotonne gesunken. So muss ab Januar für die Entleerung eines 60-Liter-Behälters 2,01 € gezahlt werden, vorher waren es 2,31 €. Für die Entleerung eines 120-Liter-Behälters werden 59 Cent weniger als vorher verlangt. Neu ist auch, dass nur noch sechs Pflichtentleerungen im Jahr angerechnet werden; zuvor waren es 18.

Die Biotonne wird alle zwei Wochen geleert. Zwischen dem 28. Mai und dem 31. August kann die Tonne wöchentlich zur Entleerung bereit gestellt werden. Bei konsequenter Trennung der Abfälle und Nutzung einer Biotonne kann Geld gespart werden. Denn: Der Restabfall verringert sich um die in der Biotonne entsorgten organischen Bestandteile aus Küche und Garten. Bei gleichem Behältervolumen sind die Entleerungsgebühren für Bioabfall geringer. Zum Beispiel kostet die Entleerung einer 120 Liter Restabfall-Tonne 5,75 €, die einer 120 Liter Bioabfall-Tonne dagegen nur 4,02 €. Damit wird die Biotonne auch interessant für Kleingärtner und die saisonal anfallenden Gartenabfällen. Hausmüll wird der Umwelt zuliebe reduziert, aus Bioabfällen entsteht wertvoller Humus! Bei Nutzung einer Biotonne müsste der Restabfallbehälter nicht mehr so häufig zur Entleerung bereitgestellt werden. Größere Restabfallbehälter könnten gegen Behälter mit kleineren Fassungsvermögen ausgetauscht werden.

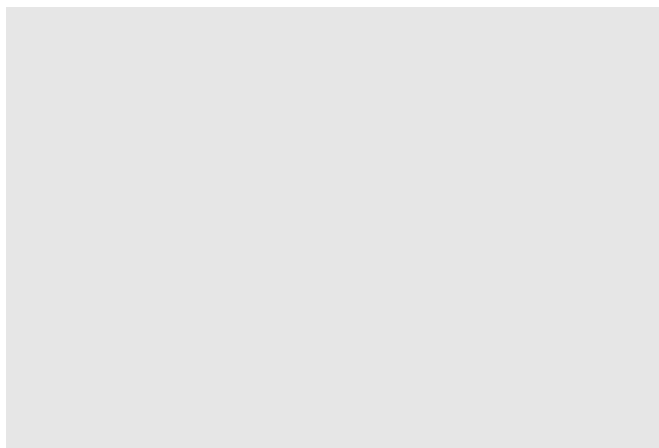
Und das kann in der Biotonne entsorgt werden:

Reste von Obst, Gemüse, Backwaren und Tee, Kaffeesatz, verwelkte Blumen, Grünpflanzen, Hygienepapier, kompostierbare Küchenabfälle in haushaltüblicher Menge, Kleinmengen Einwickel- und Knüllpapier, Grünschnitt, Rasenschnitt, zerkleinerte Äste und zerkleinerter Weihachtsbaum.

Tipps: Der Boden sollte vor dem Befüllen mehrschichtig mit Zeitungen und Zweigen ausgelegt werden. Wichtig ist auch, dass die Bioabfälle nicht lose in die Tonne geworfen werden, sondern eingewickelt in Zeitungs- oder Packpapier. Bitte keine Kunststofftüten verwenden! Den Behälter nie in die pralle Sonne stellen. Die Zugabe von Schnellkomposter, Kalkstickstoff oder Biotonnenpulver schränkt den Befall von Fliegenmaden ein. Niemals Chlorkalk oder Insektenvernichtungsmittel verwenden. Den Behälter nur mit Wasser reinigen! Im Winter ist es sinnvoll, den Behälter nahe an die Hauswand oder unter das Dach und auf eine Pappe zu stellen. (Dies gilt auch für Restabfälle.)

Sie sind interessiert an einer Biotonne? Dann rufen Sie uns an: Service-Telefon: 0351/4040450 oder nutzen Sie unser Anmeldeformular unter www.zaoe.de/Formulare

Anzeige



Historische Fotos gesucht

von Lindenau

Die Vorbereitungen des Dorffestes zur 725-Jahrfeier des Stadtteils Lindenau vom 17. bis 19. August 2012 sind angelaufen. In Arbeitsgruppen werden die notwendigen Aufgaben verteilt, wobei überall noch Mitstreiter willkommen sind. Bis Ende April können noch Ideen für das Festprogramm aufgenommen werden. Bitte nehmen Sie Kontakt zu Frau Dagmar Lehmann unter 0171/6012023 oder per Mail an dagmar.lehmann@kreis-meissen.de auf.

Eine Arbeitsgruppe organisiert eine Fotoausstellung zur Geschichte des Dorfes Lindenau und seiner Bewohner. Dafür bitten die Organisatoren um Mithilfe: Wenn Sie interessante Bilder (Fotos, Postkarten, Zeitungsausschnitte o.ä.) besitzen, melden Sie sich bitte bei Frau Sabine Pretzsch, Jägerhofstraße 139, Telefon: 0351/8385470.

Kerstin Snaga

Brücken verbinden Nachbarn

An Stelle des beliebten Dorf- und Schulfestes in Radebeul-Naundorf tritt in diesem Jahr ein zünftiges Brückenfest. Der Feuerwehr- und Heimatverein Niederwartha e.V. und der Dorf- und Schulverein Radebeul-Naundorf e.V. wollen unter dem Motto »Brücken verbinden Nachbarn« **vom 15. bis 17. Juni 2012** auf der Niederwarthaer Seite die Wiederherstellung der Straßenverbindung mit einem zünftigen Volksfest feiern. Viele interessante Aktivitäten sind geplant, beide Vereine freuen sich auf viele Festbesucher an diesem Wochenende.

Am Sonnabend wird ein Wettkampf »Mit 4 Rädern über die Elbe« stattfinden. Wer einen fahrbaren, nicht motorisierten, aber dafür auch etwas originellen Untersatz mit 4 Rädern hat sowie Spaß und Sport gern miteinander verbindet, ist herzlich willkommen. Anmeldungen bitte schriftlich bis zum 21. Mai an Inge Plinta-Müller, Horkenweg 31 oder per Mail: ingeplintamueller@googlemail.com

Neben dem Tag der offenen Tür im Pumpspeicherwerk wird am Sonntag, 17. Juni, eine Oldtimer- und Motorradausfahrt über die neue Elbrücke und durch das Festgelände viele Zuschauer anlocken. Das Sammeln der Fahrzeuge und der Start werden in Altnaundorf erfolgen. Wer gern mit seinem historischen Gefährt dabei sein will, melde sich bitte bei Udo Schindler, Telefon 0351/8386890 oder Mail: schindler-radebeul@t-online.de

Haushaltsbefragung

Mikrozensus und Arbeitskräfte – Stichprobe der EU 2012

Jährlich werden im Freistaat Sachsen der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Die »kleine Volkszählung« ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20.000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2012 enthält zudem noch Fragen zum Pendlerverhalten, wie Entfernung zur Arbeitsstätte und benutztes Verkehrsmittel.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann maximal in vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen.

Erhebungsbeauftragte legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet. Auskunft erteilt: Ina Helbig, Telefon 03578/332110

Nachwuchs gesucht



Unser **herzlichstes Dankeschön** für ihre überaus engagierte, ehrenamtliche Mitarbeit im Familienzentrum Mehrgenerationenhaus Radebeul gilt unserer Gastgeberin Regine Witscher. Sie verlässt uns nach mehr als drei Jahren Arbeit in der »Caféstube« unseres Hauses, die ein guter erster Anlaufpunkt für neue ehrenamtliche Mitarbeiter/Innen ist.

Interessierte Frauen und Männer, die sich eine Mitarbeit in der »Caféstube« des Hause vorstellen können, sind jederzeit willkommen, so die Verantwortliche für die Caféstube Maria Berg-Holldack, die wegen des Umzuges von Regine Witscher, »Nachwuchssorgen« plagten.

Eurythmie-Märchen-Bühne Zeitspur

LebensArt e.V., Borstraße 23, 01445 Radebeul

Sonntag, 21. April 2012, 16.00 Uhr

»Die Nixe im Teich« nach Grimm
im Luthersaal der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40
Eintritt frei. Spenden erbeten

»Aktival24«

Am 5. Mai 2012 findet im Landkreis Meißen zum zweiten Mal das Projekt »Aktival24« mit dem Motto »Wir packen's an – Jugendliche im Landkreis Meißen!« – unter der Schirmherrschaft von Landrat Arndt Steinbach – statt. Hierzu werden Jugendliche aufgerufen, mit einem eigenen Projekt an der Gestaltung ihrer Lebenswelt teilzunehmen. Es wird verschönert, bepflanzt, ausgebessert, neugemacht und gewerkelt. Ideen sollen entwickelt und bei deren Umsetzung durch haupt- und ehrenamtliche AkteureInnen unterstützt werden. Ziel ist es, das ehrenamtliche Engagement junger Menschen zu fördern und sie so zur Gestaltung ihres Lebensumfeldes sowie des Gemeinwesens zu motivieren. Eine Unterstützung durch die jeweiligen Gemeinden ist wünschenswert, damit auch in diesem Jahr gemeinsames Engagement erlebt werden kann.

Wer sich mit einer Jugendgruppe anmelden möchte, kann dies bis zum 20. April 2012 beim Kreisjugendring Meißen e.V. tun. Informationen zum Projekt gibt es in den Jugendeinrichtungen, unter www.aktival24.de sowie unter 0176/93180358 (Romy Völker) oder 0176/93180359 (Marlen Teuchert). Das Projekt wird vom Kreisjugendring Meißen e.V. initiiert, vom Landkreis Meißen und der Sparkasse Meißen unterstützt und vom Flexiblen Jugendmanagement organisiert und vor Ort begleitet. Bei Interesse oder Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung!

*Ulrike Worbs-Reichenbach
Kordinatorin KJR Meißen e.V.*

»Tag des offenen Bootshauses«

Am 6. Mai 2012 lädt das Wassersportzentrum »An der Festwiese 9« in Radebeul zum »Tag des offenen Bootshauses« ein. Willkommen sind alle Wassersportbegeisterten vor allem aber Jugendliche, Kinder und junge Familien. Ab 11.00 Uhr können alle Besucher selbst einmal ein Kanu-, Ruder- oder Segelboot auf der Elbe ausprobieren, begleitet natürlich von erfahrenen Sportlern. Weiterhin locken die Informationsstände der Fahrschule und Bootsfahrschule Krug und Little John Bikes mit attraktiven Angeboten.

Gegen 14.00 Uhr verlost unser Glücksrad viele tolle Preise, u. a. ein Gutschein für einen Bootsführerschein oder für ein Wochenende auf einem Elektrofahrrad. Während sich die Kleinen beim Kinderschminken amüsieren, können die Großen bei Musik und Gastronomie diesen Tag genießen. Neugierig? Dann kommen Sie vorbei und verbringen einen tollen Tag an und auf der Elbe.

*Katrin Wallner Wanderwart der Abt. Kanu
des SSV Planeta Radebeul e.V.*

Lößnitzgrundbahn

Maxi Möhre in Osterzüge am 8. April unterwegs

Eine lieb gewonnene Tradition ist der Osterhasenexpress am Ostersonntag auf der Lößnitzgrundbahn bereits seit einigen Jahren. Am 8. April laden die Traditionsbahn und die SDG gemeinsam ein zur großen Ostereiersuche mit Max und Maxi Möhre ein.

Am Geheimversteck, das erst auf der Anreise verraten wird, können die kleinen Gäste wieder ein Osterpräsent suchen gehen. Für die Erwachsenen wird eine Gastronomie am Veranstaltungsort die Zeit verkürzen. Anmeldungen sind notwendig und können ab sofort beim jeweiligen Partner vorgenommen werden. Maxi Möhre lädt zu folgenden Zeiten ein (ab/an Radebeul):

- **Fahrt 1** - SDG (10.26 – 12.30 Uhr), Anmeldung 035207/8929-0
- **Fahrt 2** - TRR (11.00 – 13.44 Uhr), Anmeldung 0351/2134461
- **Fahrt 3** - SDG (14.26 – 16.30 Uhr), Anmeldung 035207/8929-0
- **Fahrt 4** - TRR (15.00 – 17.44 Uhr), Anmeldung 0351/2134461

Preise: Auf der SDG gilt der **reguläre Tarif** – Erwachsene fahren für 12,80 € und Kinder für 6,40 € zur Ostereiersuche hin und zurück. Die Traditionsbahn gewährt keine Familien- und Gruppenermäßigungen hier gilt der reguläre Tarif – die Erwachsenen zahlen 13,00 € und Kinder 6,50 € für die Hin- und Rückfahrt.

Tipp: Die Traditionsbahn bietet zusätzlich am Ostersonntag und -montag in ihren o.g. Zügen eine Ostereiersuche an.

Dackel dampft in neue Drahteselsaison

Am 14. und 15. April hilft die Lößnitzgrundbahn den Radfahrern in die Pedale, schließlich war die Winterpause für Rad und Radler lang genug. Treffpunkt ist 9.45 Uhr in Radebeul Ost direkt am Zug. Die Bahn nimmt an diesem Wochenende alle Fahrräder **kostenfrei** mit. Ein kostenfreier Fahrradcheck kann dazu genutzt werden, die eine oder andere kleine Schwachstelle am eigenen Drahtesel aufzuspüren. Für die Radrouten stehen zwei Möglichkeiten zur Wahl.

Die gemütlichere Familientour über ca. 25 Kilometer und die ambitionierte Fitnesstour über 35 – 40 Kilometer. Beide Runden führen bis nach Moritzburg. Von dort aus kann der sportliche Familientag nach einer verdienten Verschnaufpause entweder im Sattel oder bei einer gemütlichen Rückfahrt im Dampfzug ausklingen.

Eine Anmeldung unter info@loessnitzgrundbahn.de oder Telefon 035207/8929-0 ist erwünscht. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.loessnitzgrundbahn.de

*Anke Neubert, SDG Sächsische
Dampfisenbahngesellschaft mbH*

Aktionsprogramm Kindertagespflege

Entspannungskurs für Tagesmütter

Am Mittwoch, den **18. April 2012 von 19.00 bis 21.30 Uhr** sind Tagesmütter und -väter zu einem Entspannungskurs ins Familienzentrum eingeladen. Frau Britta Schöne vermittelt neben einem Einblick in verschiedene Entspannungsverfahren alltagsnahe Möglichkeiten zur Sensibilisierung, zum Spannungslösen, zur Selbstermutigung und Selbstfürsorge. Bewusste Entspannung ist hilfreich, um mit Unsicherheiten, Ängsten, Aggressivität, Schmerzen und anderen Beschwerden besser umgehen zu können. Langfristig ermöglicht sie, körperlichen und seelischen Verspannungszuständen zu begegnen. Bitte unter 0351/8397323 anmelden.

Fortbildung zur musikalischen Erziehung für Tagesmütter

Schon Aristoteles wusste: »Erziehung durch Musik sei darum die vorzüglichste, weil Rhythmus und Harmonie am tiefsten in das Innere der Seele dringen, ihr Anmut und Anstand verleihen.« Das Familienzentrum MGH lädt interessierte Tagesmütter am Sonnabend, den **21. April 2012 von 9.00 bis 15.00 Uhr** zu einer Fortbildung zum Thema »Musik im Alltag integrieren« mit der Referentin Christiane Weisbach ein. Praktische Beispiele wie Lieder, Tänze, Reime, Verse oder Bewegungsspiele bieten Anregungen, wie Musik den Tagesablauf und die Jahreszeiten in der Kindertagespflege begleiten kann. Kosten: 20,00 €. Information: 0351/8397323

Vortrag für Eltern: »Kinder sind wunderbar – Unterstützen statt erziehen«

Dr. Hubertus von Schoenebeck kommt am **Montag, den 23. April 2012** zu einem Vortrag ins Familienzentrum. In seinem Einladungstext zum Vortrag schreibt er:

»Ich begegne meinen Kindern auf gleicher Augenhöhe. Vor mir sind Menschen, Menschen von Anfang an, Personen mit ihrer eigenen Sicht der Dinge. Natürlich fordert das heraus – aber darauf lasse ich mich ein. Das bewirkt kein Chaos, sondern Harmonie. Und auch im Konflikt hat unsere Würde wieder gleichen Wert. Daraus folgt zugleich, dass ich mir von den Kindern nichts gefallen lasse, aber ich bedränge sie im Gegenzug auch nicht mit dem ewigen 'Sieh das ein, ich habe recht'. So erlebe ich meine Kinder in ihrer Souveränität und Größe, profitiere davon und sie lernen von mir ... Ich lade Sie herzlich ein, durch die Perspektive 'Unterstützen statt erziehen' neuen Schwung in Ihre Beziehung zu den Kindern zu tragen und die vielen ärgerlichen Alltagsprobleme unkonventionell und effektiv anzugehen. Dabei bin ich der festen Überzeugung, dass sich die Liebe zum Kind nur wirklich entfalten kann, wenn wir uns gestatten, uns selbst zu lieben, so wie wir sind.«

Dr. phil. Hubertus von Schoenebeck hat als Lehrer gearbeitet, ist Sachbuchautor zu Erziehungsfragen und seit 30 Jahren in der Erwachsenenbildung im In- und Ausland tätig. Er ist Vater von erwachsenen und jüngeren Kindern. Interessierte Eltern und pädagogische Fachkräfte sind ab 19.30 Uhr in der FAMI willkommen. Bitte anmelden: 0351/8397323; Kosten: 5,00 €

Abendseminar zur naturwissenschaftlichen Bildung von Kindern

Durch kindliche Neugier entdecken unsere Kleinkinder die Welt. Um den Erfahrungsschatz der Jüngsten zu erweitern, bietet das Familienzentrum am Donnerstag, den **26. April von 18.30 bis 21.00 Uhr** einen bunten Abend mit Ideen, Angeboten und Tipps für den naturwissenschaftlichen Bildungsbereich.

Altersgerechte einfache Experimente für Kinder bis zum dritten Lebensjahr stehen im Vordergrund und können gleich mal ausprobiert werden. Somit erhält jede/r Teilnehmer/in eine konkrete Anleitung für praxistaugliche Experimente mit Kindern in der Krippe, bei der Tagesmutter oder für zu Hause. Interessenten werden um Anmeldung gebeten. Kosten 10,00 €. Information: 0351/8397324

Jeannette Kunert, pädagogische Mitarbeiterin
Aktionsprogramm Kindertagespflege

Tel. 0351/8397324, E-Mail: jeannette.kunert@familieninitiative.de

Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/8954120
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information

RADEBEUL

Buchbare Gruppenangebote (Auszüge)

Folgende Angebote können Sie gern in unserem Büro für Ihren nächsten Gruppenausflug buchen:



»Segway Tour« durch Radebeul

Geführte Tour mit dem Segway zu reizvollen Aussichtspunkten in Radebeul

Dauer: 2 Stunden

Preis: 58,00 €/Person, ab 2 bis 4 Teilnehmer

Weingenuß auf schmaler Spur

Fahrt mit der Lößnitzgrundbahn, inkl. Weinverkostung, geführter Spaziergang, Winzerabendbuffet

Dauer: 3 Stunden

Preis: 44,00 €/Person, ab 15 Personen buchbar

Sächsischer Wander- und Weingenuß

Genussvoll Tour durch Radebeuls Weinberge, inkl. Sektempfang, 4er Weinprobe und regionaler Spezialitäten während der Wanderung

Dauer: 4 Stunden

Preis: 38,00 €/Person, ab 10 Personen buchbar

Weinzeit entlang der Elbe

Geführte Schiffstour von Radebeul nach Meißen, inkl. Schiffsfahrt, 3er Weinprobe, Stadtrundgang in Meißen und 2-Gang Abendmenü in Meißen

Dauer: 5 Stunden

Preis: 52,00 €/Person, ab 20 Personen buchbar und nach Fahrplan der Sächsischen Dampfschiffahrt

Rebstocktour

Weinbergsführung inkl. Verkostung von fünf Weinen direkt am Rebstock

Dauer: 1,5 Stunden

Preis: 18,00 € (inkl. 5er Weinprobe und Mineralwasser)

STADT
GALERIE
RADEBEUL

Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/8311-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung

»Wege zum Paradies«

dem Radebeuler Maler Karl Kröner zum 125. Geburtstag
Gemälde, Pastelle, Aquarelle, Grafiken und Dokumente
zu sehen bis 6. Mai 2012

Ausstellung Eckhard Kreibich

»Es ist meine Welt«, Fotografie

Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8
zu sehen bis 10. April 2012

Ausstellungseröffnung

am 12. April um 19.00 Uhr

10 Jahre Grafikzirkel Markus Retzlaff

»500 Donnerstage«, Grafik

Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8
zu sehen bis 6. Juli 2012



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

Montag, 2. April 2012, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Gespräche über Literatur«

Diesmal wird aus Anlass seines 100. Geburtstages über Erwin Strittmatter gesprochen. Unter der Federführung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V. finden an jedem ersten Montag im Monat die »Gespräche über Literatur« statt. Jeweils 17.30 Uhr treffen sich in der Stadtbibliothek Radebeul Ost Interessierte zum Austausch über selbstgewählte, literarische Themen.

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 11. April 2012, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Die Sklavenkarawane« (BRD/Spanien 1958)

Anlässlich des 100. Todestages von Karl May.

Räuberische Beduinen überfallen in der Wüste unter Führung des gefürchteten Sklavenhändlers Abu el Mot den deutschen Weltreisenden Kara Ben Nemsis und seinen Diener Hadschi Halef Omar, aber auch den Ornithologen Pfotenhauer und den englischen Globetrotter Sir David Lindsay. Kara Ben Nemsis und Hadschi können jedoch entkommen. Nach mehreren Abenteuern befreien sie nicht nur die Engländer, sondern auch das für den Harem eines verbrecherischen Kaufmanns geraubte Mädchen Senitza und den Sklaven Hamid ...

Nach Motiven des Romans von Karl May.

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Dienstag, 17. April 2012, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Fahrrad-Abenteuer Afrika – eine ungewöhnliche Reise vom Elbland zum Kilimanjaro«

Vor 8 Jahren startete Weltenbummler Stefan Frotzcher aus Coswig mit 23 weiteren Sportfreunden zu einer Radtour kreuz und quer durch Europa nach Athen. Seitdem hat der Fahrradenthusiast die Reise jedes Jahr ein Stück fortgesetzt und inzwischen eine geschlossene Radspur vom Elbland durch 26 Länder auf 3 Kontinenten bis zum Kilimanjaro gezogen. Er radelte am Olymp und am Taurusgebirge vorbei, durchquerte die Negevüste in Israel, folgte dem Lauf des Niles bis zu seinen Quellen und erreichte schließlich im Land Burundi den Tanganyikasee. Manche Tage durfte sein Drahtesel ausruhen, denn da ging es zu Fuß durch Nationalparks und auf Berggipfel.

An der 18.900 km langen Strecke warteten tausendfache Erlebnisse auf den Radler, aber auch Strapazen – Kälte, Hitze, Einsamkeit, das Verkehrschaos großer Städte und manche Enttäuschung. Stefan Frotzcher hat die Eindrücke dieser ungewöhnlichen Reise in Bild und Ton festgehalten. Er wird über den ersten Teil seines Fahrrad-Abenteuers Afrika in einem multimedialen Vortrag unter dem Titel »Der lange Weg nach Athen« berichten.

Eintritt: 5,00 € / ermäßigt (bis 14 Jahre) 2,50 €

Ausstellung bis 27. April 2012, Bibliothek Ost

»AugenBlick« Fotografien von Britta Schöne, Dresden

Unter dem Titel »AugenBlick« zeigt Britta Schöne erstmals eine Auswahl ihrer Arbeiten. Die seit 2006 entstandenen Fotografien sollen insbesondere der Schönheit des Vergänglichen Ausdruck verleihen. So offenbarte sich die faszinierende Ausstrahlung der nicht selten im Verborgenen entdeckten und festgehaltenen Motive oft erst auf den »zweiten« Blick. Einen Teil der Fotoausstellung widmet die Bildautorin ihren meist großformatigen Portraits Dresdner Grabfiguren, deren Anmut und Ausdrucksstärke sie immer aufs Neue faszinieren. Die Ausstellung ist bis zum 27. April zu den Öffnungszeiten der Bibliothek zu sehen.

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Außerdem in den Bibliotheken Ost und West:

»Von Seite zu Seite durch die Zeiten – Karl May zum 100. Todestag«

Am 30. März jährte sich der Todestag Karl Mays zum 100. Mal. Dies ist Anlass, die Bücher von und über Karl May in einer Ausstellung wieder in den Fokus der Leser zu rücken.

Jubiläumskonzert

des Löbnitzchores Radebeul

Am Sonnabend, den **21. April 2012**, findet um **17.00 Uhr** ein Konzert des Löbnitzchores Radebeul anlässlich seines 25jährigen Bestehens in der Lutherkirche Radebeul statt.

Es musiziert der Löbnitzchor unter der Leitung von Alexey Fomenkow und den Gastdirigenten Lore Weise sowie Karen Lalayan. Als Gastchor begrüßen wir den Männerchor Poisental e.V. aus Freital. Es werden Lieder aus verschiedenen Jahrhunderten und Ländern erklingen, die wir in den Jahren des Bestehens einstudiert sowie lieben gelernt haben. Einige neue Lieder und Chorsätze bereichern das Programm.

Alle Musik- und Chorfreunde sind dazu herzlich eingeladen. **Der Eintritt ist frei.** Weitere Angaben finden Sie unter www.loessnitzchor.de

Einheitliche Blutspender-Ausweise

beim Deutschen Roten Kreuz

Seit Anfang des Jahres werden schrittweise die alten gelben Blutspender-Pässe gegen moderne Ausweise im Format von Chipkarten ausgetauscht. Damit sind problemlos Blutspenden bei allen DRK-Blutspendediensten in Deutschland möglich.

Die Aufnahme und Spenderverwaltung wird erleichtert und fördert den zügigen Durchlauf in den Blutspendelokalitäten. Sachsen ist eines der Bundesländer, welches als erstes startet. 2013 soll die Umstellung dann in allen DRK-Blutspendediensten erfolgt sein. Ausführliche Informationen erhalten alle Blutspender/innen bei Ihrer nächsten Spendeaktion, z.B. in Radebeul am:

– **17. 4. 2012**, ab 15.30 Uhr, im Löbnitzgymnasium, Pestalozzistr. 3
– **30. 4. 2012**, ab 13.00 Uhr, im Radisson Blu Park Hotel, Nizzastr. 55

Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

Karfreitag, 6. April 2012, 15.00 Uhr

»Die sieben letzten Worte Jesu am Kreuz« von Walter Jens, gelesen von Friedrich Wilhelm Junge
Musik zur Passion mit dem Ensemble SERENATA SAXONIA (Mitglieder der Landesbühnen Sachsen)
Eintritt frei

Ostermontag, 9. April 2012, 10.00 Uhr (im Gottesdienst)

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)
Osteroratorium, BWV 249, für Soli, Chor und Orchester
Luther-Kantorei Radebeul und ein Orchester Radebeuler Musiker

Sonnabend, 21. April 2012, 17.00 Uhr

Konzert des Löbnitzchores e.V. Radebeul

Kirchenmusik

in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40

Karfreitag, 6. April 2012, 15.00 Uhr

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)
Johannes-Passion für Soli, Chor und Orchester
Orchester Radebeuler und Dresdner Musiker
Kantorei der Friedenskirche
Leitung: Karlheinz Kaiser

Eintritt: 12,00 €/erm. 9,00 €/Schüler 5,00 €/ Kinder bis 14 Jahre in Begleitung ihrer Eltern frei

Vorverkauf im Pfarramt, Informationen unter 0351/8 38 17 41



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8954214
Theaterkasse: Mo. 10 – 13 Uhr · Di. bis Fr. 10 – 18 Uhr · Sa. 11 – 14 Uhr

So.	01.04.	15.00 Uhr	GLORIOUS
Mo.	02.04.	17.00 und 20.00 Uhr	Oliver Twist – Charles Dickens (Gastspiel in engl. Sprache)
Fr.	06.04.	19.00 Uhr	Eugen Onegin
Sa.	07.04.	19.00 Uhr	Dornröschen, Ein Traumtanz Premiere
So.	08.04.	19.00 Uhr	Dornröschen, Ein Traumtanz
Mo.	09.04.	19.00 Uhr	Die Drei von der Tankstelle
Fr.	13.04.	19.30 Uhr	Dornröschen, Ein Traumtanz
Sa.	14.04.	19.00 Uhr	4. Sinfoniekonzert
So.	15.04.	11.00 Uhr	Die Ratten Matinee
		19.00 Uhr	My Fair Lady
Mi.	18.04.	19.30 Uhr	Dracula – Das Musical
Sa.	21.04.	19.00 Uhr	Die Ratten Premiere
So.	22.04.	19.00 Uhr	Die Ratten
Di.	24.04.	09.30 und 11.00 Uhr	Oper entdeckt: Der Freischütz
Mi.	25.04.	09.15 und 11.00 Uhr	Ballett entdeckt
Do.	26.04.	09.15 Uhr	Ballett entdeckt
		19.30 Uhr	Der Graf von Luxemburg
Fr.	27.04.	20.00 Uhr	Die lustigen Weiber von Windsor
Sa.	28.04.	20.00 Uhr	Die Ratten
So.	29.04.	15.00 Uhr	Die Drei von der Tankstelle



ELBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351 / 4 38 88 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

Brennstoffzelle – Was vermag sie wirklich?

Informieren Sie sich über den aktuellen Entwicklungsstand dieser Technologie. Diskutieren Sie mit über Einsatzmöglichkeiten der Brennstoffzelle.

Wann: **Dienstag, 10. April 2012, um 19.00 Uhr**
Wo: Hellerstraße 23, Radebeul Ost, Büro der ENFO AG
Referent: Dr.-Ing. Christian Wunderlich, Fraunhofer-IKTS

Leistungsstarke Speicher – unabdingbar für die Effizienz erneuerbarer Energien

Viele Experten sind sich einig, dass ohne bezahlbare Speichertechnologien die Energiewende in Deutschland schwierig wird. Strom von Sonne und Wind unterliegen Schwankungen, die man mit entsprechenden Speichern ausgleichen könnte. Bereits seit vielen Jahren wird deshalb an diesem Problem geforscht. Aber wo stehen wir heute?

Bereits auf der Intersolar 2011, der weltweit größten Fachmesse der Solarwirtschaft, stellten einzelne Hersteller ihre Prototypen der Solarstromspeicher vor. Zwei Systeme haben sich dabei herauskristallisiert. Zum Einen die Blei-Gel-Batterien, eine über viele Jahre bewährte Technologie, die mit Wartungsarmut und Kosteneffizienz überzeugt. Zum Anderen der Lithium-Ionen-Akku, der als fortschrittlichere Lösung gilt. Sensenspeicher auf Grundlage dieser Technologie versprechen in Verbindung mit einem intelligenten Energiemanagement eine Erhöhung der Eigenverbrauchsquote auf 70% und mehr. Solche Speicher würden natürlich die Nutzung von Sonnenenergie noch viel effizienter machen. Die Hersteller kündigten auf der Intersolar 2011 die Einführung ihrer Produkte für dieses Jahr an. Wie die Sonnenstromspeicher preislich eingeordnet werden müssen, bleibt abzuwarten.

Im Juni 2012 findet die diesjährige Intersolar in München statt. Man darf gespannt sein, mit welchen Neuheiten die Hersteller in diesem Jahr aufwarten werden. Nähere Informationen finden Sie unter www.intersolar.de

www.energieleitstelle.biz



Sport- und Freizeitzentrum

Richard-Wagner-Str. 5 · Telefon 0351/8302708 · Fax 838 22 00
E-Mail: krokofit@web.de · www.sbf-radebeul.de

Veränderte Öffnungszeiten im Monat April 2012

Schwimmhalle

Karfreitag	06.04.2012	10 – 15 Uhr
Sonnabend	07.04.2012	9 – 16 Uhr
Ostersonntag	08.04.2012	geschlossen
Ostermontag	09.04.2012	10 – 15 Uhr
Dienstag	10.04.2012	9 – 15 und 16 – 22 Uhr
Mittwoch	11.04.2012	6 – 7, 9 – 15 16 – 22 Uhr
Donnerstag	12.04.2012	6 – 7 und 9 – 17 Uhr
Freitag	13.04.2012	6 – 7, 10 – 15 und 16 – 22 Uhr

KROKO-FIT

Freitag	06.04.2012	10 – 22 Uhr
Sonnabend	07.04.2012	08 – 24 Uhr
Ostersonntag	08.04.2012	10 – 22 Uhr
Ostermontag	09.04.2012	10 – 22 Uhr

Wir wünschen unseren Kundinnen und Kunden ein frohes Osterfest.

Aktions- und Veranstaltungshinweise für April 2012:

Freitag, 6. April bis Montag, 9. April 2012

- »Osteraktion«
- Familienangebot in der Schwimmhalle
- 6 Monate Fitnessmitgliedschaft, all inclusive
- Ricochet, Badminton und Tennis zum Spararif
- Frühstücksbowling (ab 15 Personen)

Sonnabend, 14. April 2012, 9.00 – 14.00 Uhr

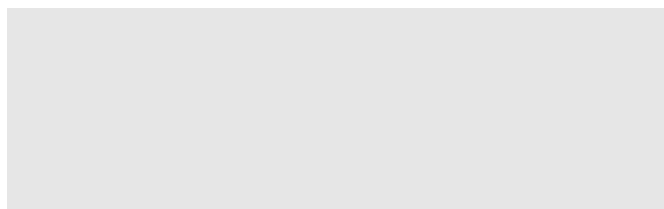
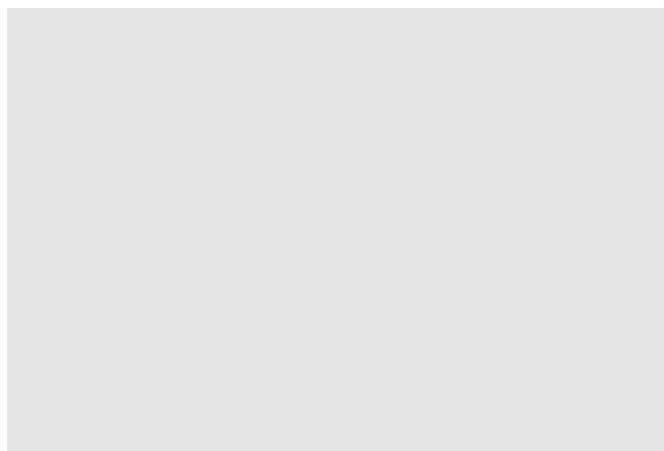
Tischtennisturnier für Freizeitspieler

Sonnabend, 21. April 2012, 10.00 – 14.00 Uhr

Bowlingturnier für alle KROKO-FIT Mitglieder

Unser Angebot: Bowling, Badminton, Fitness, Ricochet, Sauna, Tennis und Tischtennis. Zusätzlich: Kindergeburtstag mit Bowling und Essen, ab 5 Kinder möglich! Informationen: 0351/8 302708.

Anzeigen





Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

3. und 26. April 2012, 18.00 Uhr
Musizierstunde, Musikschule Dürerstraße 1



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

Sonntag, 1./ 8./ 15./ 22. und 29. April 2012, jeweils 11.00 Uhr
Neu 2012 – Erlebnisrundgang: »Damals, als ich Old Shatterhand war«
Schwer bewaffnet und in der Lederkluft des amerikanischen Westmannes, so empfängt Karl May persönlich seine Besucher in der »Villa Shatterhand«. Hier ist er ganz in seinem Element, wenn er indianisch spricht oder seine kostbaren Waffen präsentiert. Und wenn er seine selbst erlebten Geschichten vorträgt, wird er wieder lebendig – der »Wilde Westen«!

Dauer: 60 Minuten
Treffpunkt: »Villa Shatterhand« – Karl-May-Museum Radebeul
Preise für den Erlebnisrundgang:
19,00 € Erwachsene, 45,00 € Familienkarte (2 Erw. und 2 Kinder)
12,50 € pro Kind (7 – 14 Jahre)
Kinder unter 7 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen frei.
Der Eintrittspreis für das Karl-May-Museum ist inklusive.

Sonntag, 15. April 2012, Beginn 15.00 Uhr
»Mit Karl May Geschichten schreiben«
Familiennachmittag mit Großer Häuptling Kleiner Bär
Das Maskottchen des Karl-May-Museums, der Große Häuptling Kleiner Bär, kommt in das Wigwam Old Shatterhands, um am Kaminfeuer Geschichten zu erzählen.
Preis: 1,00 € (zum Eintrittspreis pro Person)

Sonabend, 21. April 2012, 18.30 Uhr
»Indianermuseen in Europa – Indianische Schätze in der Alten Welt und in Radebeul«
Vortrag von Prof. Dr. Christian Feest (Altenstadt)
Eine Veranstaltung des Fördervereins KMM e.V. – Eintritt frei.

Freizeitzentrum Rosenhof

Winzerstraße 8, Radebeul, Telefon 8 38 70 33

Vor Ostern und in den Osterferien:
»Osterbasteln« vom 27. März bis 5. April 2012

Ferienprogramm:
10. – 11. April: Anlegen eines Gartens für Gemüse, Blumen und Obst
12. April: Osterjagd durch Radebeul mit Hindernissen, Rätseln und Teamaufgaben
13. April: Blick hinter die Kulissen, 10.00 Uhr Führung durch die Landes Bühnen Sachsen, einschließlich Ballettproben, 2,00 € pro Kind.

Neuigkeiten: Interessenten an einer Mädchentanzgruppe, Breakdancer, auch Tischtennisspieler werden erwartet, außerdem ist noch Platz, mittwochs, 17.00 Uhr beim Qi-Gong-Entspannungskurs, donnerstags 16.30 Uhr beim Lach- und Atemtraining

Freitag, 20. April 2012, 14.00 Uhr: ADAC Verkehrsschulung

Unsere Öffnungszeiten, auch unseres Blumencafés:
Dienstag bis Freitag, 13.00 – 18.00 Uhr



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Bernhard-Voß-Straße 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
12F2531	Porzellanmalerei am Abend	03.04.
12F5644	Business-Knigge	04.04.
12F5319	Windows aufräumen und säubern	04.04.
12F5315	PC Grundkurs mit dem eigenen Laptop	10.04.
12F3140	Tai Chi Chuan - Qi Gong, Schnuppertag	14.04.
12F4629A	Englisch auffrischen, 3. Semester	16.04.
12F5312	PC Grundkurs	16.04.
12F108	»Frühling im Seziersaal«	17.04.
12F3141	Chi`Kung – Entspannung und Kraft	17.04.
12F3142	Tai Chi Chuan, Bewegung & Innere Kraft	17.04.
12F3146	Pilates, Einsteigerkurs	17.04.
12F381	Japanisch – mehr als nur Sushi	18.04.
12F120	Berliner Testament: Pflichtteilsansprüche	19.04.
12F2507A	Aquarellmalerei am Vormittag	19.04.
12F5354	Internet und Outlook fürs Büro	19.04.
12F3020	Eltern-Kind-Turnen, Kinder 2 – 4,5 Jahre	20.04.
12F391	Käseküche	20.04.
12F5340	Präsentationen mit PowerPoint	20.04.
12F388	Grillen wie in Bangkok	24.04.
12F110	Graf von Wackerbarth, Teil 1	26.04.
12F5366	Der Schnitt macht den Film	27.04.
12F2555	Nähen – Einfache Änderungen	28.04.
12F2806	Mundharmonikaworkshop für Anfänger	28.04.
12F3137	Progr. Muskelrelaxation & Autogenes Training	28.04.
12F2010	Die Peredwischniki – Maler des Russ. Realismus	29.04.
12F3101	Yoga für Jedermann	30.04.



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55 -200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Ostern auf Schloss Wackerbarth: Weinbergswanderung
Gehen Sie mit Ihrer Familie auf die zweieinhalbstündige Wanderung und lernen Sie mehr über die Radebeuler Weingegend
Datum: Sonnabend, Ostersonntag und Ostermontag, 14.30 Uhr

Ostern auf Schloss Wackerbarth: Schloss- und Gartentour
Auf dieser Zeitreise werden in Geschichten und Anekdoten Persönlichkeiten und bedeutende Ereignisse wieder lebendig.
Datum: Ostersonntag, 16.00 Uhr

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de



Jugendkunstschule e.V.

Anmeldung, Infos und Gebühren unter Tel. 035243/5 26 77 oder
info@jugendkunstschule-ev.de · www.jugendkunstschule-ev.de

Unser Kurs für Metallgestaltung ist ein interessanter und seltener Kurs für Kinder und Jugendliche. Das Anliegen des Kurses ist es, eigen-schöpferisches Arbeiten mit dem Werkstoff Metall erleben zu lassen.

Kursangebote in Radebeul:

Montag	16 – 18 Uhr	Metallgestaltung	Kinder ab 10 Jahre
Dienstag	16 – 18 Uhr	Plastisch. Gestalten	Schüler/Jugend
Donnerstag	16 – 18 Uhr	Malerei / Grafik	Kinder bis 12 Jahre
	18 – 20 Uhr	Malerei / Grafik	Jugend ab 17 Jahre
	18 – 20 Uhr	Malerei / Grafik	Erwachsene

Kursbeginn ist jederzeit möglich. Anmeldungen unter 035243/5 26 77 oder info@jugendkunstschule-ev.de



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/839730
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

Krisenberatung – bei rechtlichen und finanziellen Problemen
Krisensituationen, insbesondere finanzielle und partnerschaftliche, können den Alltag eines Menschen stark beeinträchtigen. Das Mehrgenerationenhaus bietet in Kooperation mit der Rechtsanwaltskanzlei Andrea Florenz am 4. April 2012, ab 19.00 Uhr Beratungstermine zur Unterstützung und Bewältigung solcher Probleme an. Der Unkostenbeitrag für diesen Abend beträgt 20,00 €, Anmeldung unter 0351/839730 ist unbedingt erforderlich.

Väterstammtisch

Männer tauschen sich untereinander aus – am Arbeitsplatz, im Sportverein, am Stammtisch. Manchmal ist dort aber kein Platz für andere Themen, die Mann auch beschäftigen. Ab wann bin ich ein guter Vater oder Partner? Muss ich mich in meinem Job so fertig machen? Wo will ich eigentlich hin in meinem Leben? Herr Mathias Abraham lädt am Mittwoch, den 5. April 2012, 20.00 Uhr zu einem entspannten Abend, fern ab von Macho und Weichei, ein.

Selbsthilfegruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Selbsthilfegruppe trifft sich wieder am Dienstag, den 10. April 2012, von 15.00 bis 17.00 Uhr zum monatlichen Erfahrungsaustausch. Leitung: Regina Mothes, Anmeldung bei Eva Helms; 0351/839730

Themennachmittag Demenz und Pflege

Frau Eva Helms lädt herzlich am Dienstag, den 17.4.2012, um 16.00 Uhr ins Familienzentrum Mehrgenerationenhaus ein. An diesem Nachmittag geht es um das Thema »Musiktherapie – Erinnerungen zum klingen bringen«. Der Unkostenbetrag beträgt 3,00 € und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Informationen unter 0351/83973

ALLEINerziehenden Treff in der Fami

Die Gruppe der ALLEINerziehenden treffen sich am Sonnabend, den 21. April 2012, ab 10.00 Uhr im Familienzentrum. Informationen und Anmeldung bei Maria Berg-Holldack unter mbh@familieninitiative.de oder 0351/8397322

Väter aus der Ferne – Themenabend

Neben Patchwork- und Wochenendfamilien gibt es verschiedene andere Gründe, welche eine Abwesenheit des Vaters mit sich bringen und seine Rolle besonders anspruchsvoll werden lassen. Diese auszufüllen ist nicht einfach und es stellen sich dem betroffenen Vater Fragen, die unter Anregung von Patrick Börner vom Männernetzwerk Dresden e.V. am Mittwoch, 18.4.2012, 20.00 Uhr diskutiert werden sollen: Kann ich auch ein guter Vater sein, wenn ich mein Kind nur selten sehe? Wie kann ich eine Unterstützung für meine Familie sein, auch wenn ich nicht täglich anwesend bin? Was macht mich zu einem

guten Vater? Wie erkläre ich die Situation meinem Kind? Kosten: 5,00 €, Anmeldung unter: 0351/839730

Praxisbegleitung für Pflegebegleiter/innen

Am Dienstag, den 24.4.2012, 16.00 Uhr findet für die ausgebildeten Pflegebegleiter/innen unter der Leitung von Frau Eva Helms im Familienzentrum eine Praxisberatung statt. Kontakt und Informationen unter 0351/839730 oder eva.helms@familieninitiative.de

Verkehrsschulung des ADAC

Veranstaltungsreihe für »Ältere aktive Kraftfahrer/Innen und alle anderen Verkehrsteilnehmer/Innen. Der Straßenverkehr hat sich in den zurückliegenden Jahrzehnten rasant verändert. Um auf dem aktuellen Stand zu bleiben, können sich interessierte Kraftfahrer/Innen in Gesprächskreisen über Neues aus der Technik, über aktuelle Rechtsvorschriften und verschiedene Auswirkungen auf die Fahrtüchtigkeit informieren. Die Veranstaltung findet am Dienstag, den 24. April 2012, ab 19.00 Uhr im Familienzentrum MGH Radebeul statt. Informationen bei Ilona Gäbler unter 0351/839730

Beratung für Menschen mit Demenz und Angehörige

Sie haben die Diagnose Demenz erhalten und fragen sich wie es weitergehen soll? Die Beratung im Familienzentrum soll Ihnen u.a. helfen, Ihr Leben so lange wie möglich selbstbestimmt und selbstständig zu gestalten. Für Angehörige bieten wir Unterstützung, um die hohen Anforderungen, die Betreuung und Pflege an Sie stellen, erfolgreich zu bewältigen. Frau Eva Helms berät Sie am Dienstag, den 3., 10., 17. und 24. April 2012, von 9.00 bis 11.00 Uhr im Familienzentrum Mehrgenerationenhaus Radebeul. Informationen / Anmeldung: 0351/839730

Familienfrühstück im Café des Familienzentrums

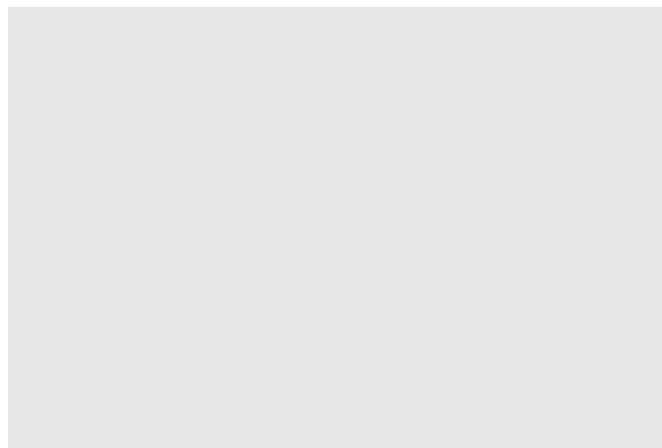
Zum Familienfrühstück sind alle Menschen eingeladen, die Lust haben, gemeinsam mit Freunden oder anderen Menschen zu frühstücken. Sie können miteinander ins Gespräch kommen, sich austauschen, sich verabreden oder aber einfach »nur« gemeinsam lecker Frühstücken, während ihre Kinder im Spielzimmer oder im Hof entspannt spielen. Am Dienstag, den 24. April, ab 9.00 Uhr lädt das Familienzentrum Mehrgenerationenhaus zum gemeinsamen Frühstück ins Familiencafé herzlich ein. Es fällt ein kleiner Unkostenbeitrag an.

Eltern-Kind-Treff in der Kita »Geschwister Scholl«

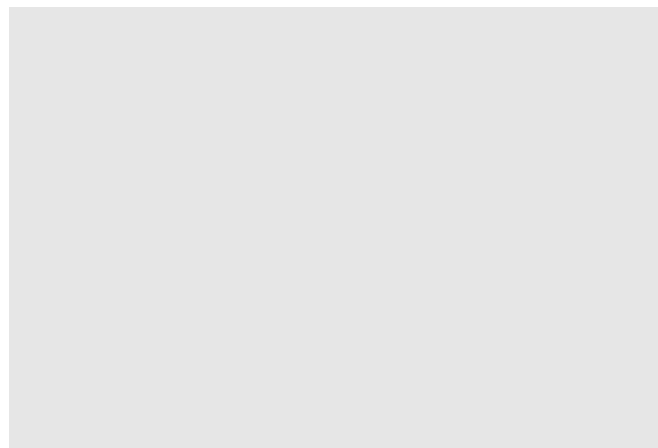
Das Familienzentrum MGH Radebeul und die Kita »Geschwister Scholl« haben gemeinsam einen Spieltreff für Eltern und Kinder organisiert. Junge Familien mit Kindern ab 6 Monaten können sich immer donnerstags von 15.30 bis 17.00 Uhr im großen Saal der Kita treffen. Unter Kursleiterin Maria Berg-Holldack erfahren Familien interessante Spielanregungen und Impulse zur Förderung des Kindes. Informationen unter Telefon 0351/8362793 oder 0351/8397324

Alle aktuellen Veranstaltungen unter: www.familieninitiative.de

Anzeige



Anzeige





Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Sonnabend, 7. April 2012, 20.00 Uhr

»Die Reise zum Anfang der Zeit« (Eintritt 6,00 €/ ermäßigt 3,00 €)

Dienstag, 10. April 2012, 15.00 Uhr

»Musels Fahrt zur Erde« Ferienplanetarium
Für Kinder ab 6 Jahre empfohlen. (Eintritt 4,00 €/ ermäßigt 2,00 €)

Mittwoch, 11. April 2012, 10.00 Uhr

»Plani und Wuschel retten die Sterne« Ferienplanetarium
Am Himmel droht ein großes Unheil: Ein Sternendieb zieht durch das Weltall. Die Hälfte aller Sterne sind bereits vom Himmel verschwunden.
Für Kinder ab 6 Jahre empfohlen. (Eintritt 4,00 €/ ermäßigt 2,00 €)

Mittwoch, 11. April 2012, 15.00 Uhr

»Mit Professor Photon durchs Weltall« Ferienplanetarium
Professor Photon ist eine lustige Comic-Figur. Der Professor erklärt auf unterhaltsame Weise das elektro-magnetische Spektrum.
Für Kinder ab 9 Jahre empfohlen. (Eintritt 4,00 €/ ermäßigt 2,00 €)

Donnerstag, 12. April 2012, 16.00 Uhr

»Musels Fahrt zur Erde« Ferienplanetarium
Für Kinder ab 6 Jahre empfohlen. (Eintritt 4,00 €/ ermäßigt 2,00 €)

Donnerstag, 12. April 2012, 20.00 Uhr

»Pink Floyd The Wall« Fulldome Show
Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie 66 Minuten lang diesen Meilenstein der Rock-Geschichte in einer aufregenden 360 Grad Visualisierung von Starlight Productions. (Eintritt 8,00 €/ ermäßigt 5,00 €)

Freitag, 13. April 2012, 10.00 Uhr

»Mit den Abrafaxen durch Raum und Zeit« Ferienplanetarium
Für Kinder ab 9 Jahre empfohlen. (Eintritt 4,00 €/ ermäßigt 2,00 €)

Sonabend, 14. April 2012, 20.00 Uhr

»Die Sterne im April«
Im Blickpunkt: Die Sternbilder des Frühlingshimmels

Im Planetarium erleben Sie einen Ausblick auf die Himmelsereignisse des Monats April. (Eintritt 6,00 €/ ermäßigt 3,00 €)

Sonnabend, 21. April 2012, 19.00 Uhr

»The Search for Aliens – Sind wir allein?« Fulldome-Show
Sind wir allein im All? Eine Frage, die uns Menschen immer wieder bewegt. Gibt es diese Wesen, die irgendwo in den Weiten des Universums sich vielleicht die gleiche Frage stellen? Und wie sehen sie aus? (Eintritt 6,00 €/ ermäßigt 3,00 €)

Sonnabend, 21. April 2012, 21.00 Uhr

»Pink Floyd The Wall« Fulldome-Show (Eintritt 8,00 €/ ermäßigt 5,00 €)

Sonnabend, 28. April 2012, 20.00 Uhr

»Die Sterne lügen nicht – sie schweigen«
Der Titel der Planetariumsshow entstammt einem Zitat von Friedrich Schiller. Wir wollen fragen, wo die Hintergründe für den modernen Astrologieboom liegen, wie Astrologen zu ihren Aussagen kommen und was Horoskope mit dem tatsächlichen Sternhimmel überhaupt zu tun haben. Viele Antworten ergeben sich durch die Betrachtung der tausende Jahre alten Geschichte der Sternenkunde.
(Eintritt 6,00 €/ ermäßigt 3,00 €)

Jeden Freitag: 21.30 Uhr, öffentliche Himmelsbeobachtungen

Jeden Sonnabend: 15.00 Uhr, Familienplanetarium



Apothekennotdienste April 2012

wochentags von 18.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages · Sonnabends von 12.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages · Sonntags oder Feiertags von 8.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages
Der Apothekenbereitschaftsdienst erfolgt im täglichen Wechsel über die gesamte Bereitschaftszeit.

01.04.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218	17.04.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50 a
02.04.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129	18.04.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
03.04.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30	19.04.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
04.04.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31	20.04.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
05.04.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19	21.04.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
06.04.	Übigau-Apotheke	DD, Carrierastrasse 7	22.04.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
07.04.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40	23.04.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
08.04.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60	24.04.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
09.04.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr.-Landstraße 92	25.04.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
10.04.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4	26.04.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
11.04.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29	26.04.	Alte Apotheke	RL, Gellertstraße 18
12.04.	Weintrauben Apotheke	RL, Meißner Straße 147	27.04.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
13.04.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186	28.04.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
14.04.	Apotheke im WTC	DD, Freiburger Straße 35	29.04.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
15.04.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38	30.04.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
16.04.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31	Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden		

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

Redaktion: Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9,
01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, anzeigen@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden,
Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/64 01 60

Auflage: ca. 16.900 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1., Auslage in den Dienststellen der
Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus,
Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: PR Treppenlauf | Seite 3: privat | Seite 4: Monika Michael
Seite 5: Marius Wernicke | Seite 8: Ute Leder | Seite 15: Maria Berg-Holdack

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen.

Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 6!

